

K AUTORACING
MARTIGNY
VOITURES NEUVES ET OCCASION
JUSQU'À -3
WWW.AUTORACINGVAL



SPORTS
DAMIEN CLAIVAZ
LE CHAMPION DE
NATATION S'ENTRAÎNE
QUASIMENT
TOUS LES JOURS.



FOOTBALL

HORS-SÉRIE LA GAZETTE DE MARTIGNY

Clin d'œil aux équipes de la région: saison 2016-2017



Vendredi
19 août 2016

ÉDITO
Un sport et un jeu

MARCEL GAY Le dernier Euro de football nous a rappelé que ce sport n'est pas toujours aussi populaire. La ferveur des supporters de toutes les nations laisse du mal à donner la favorable impression que le football pouvait éveiller les foules dans un esprit constructif. On apprécie par-dessus tout ce genre d'événement, car à quatre une fêlure sur un monde coloré et transformé.

FOOT DES RÉGIONS

Notre supplément 16 pages

BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

LA GAZETTE DE MARTIGNY



L'abeille en fête

UNE RUCHE GÉANTE AU CERM. Les sociétés d'apiculture d'Entremont et de Martigny vous offrent un voyage de quatre jours au pays merveilleux des abeilles. Jean-Pierre Biselx, Paul Gay-Crosier et le président du comité d'organisation, Michel Rausis, vont ouvrir d'autres ruches et de nombreuses fenêtres sur ce monde fascinant. **>12-13**

SACHA BITTEL

ENTREMONT ET SAINT-MAURICE
JGA 1920 MARTIGNY

Vendredi
19 août 2016 No 14

ACTU VERBIER BIKE

Au début septembre, les motards sont attendus dans la station bagnarde pour le plus grand rassemblement de Suisse. **>4**

GENS D'ICI LES ARTISANS

Le traditionnel marché du Coin de la Ville a trouvé son rythme de croisière. **>10**

SORTIR DES CONCERTS

La Fête du parvis autour de l'église de Martigny. **>35**

WWW.LAGAZETTE.CH
REDACTION@LAGAZETTE.CH



DANS NOS CUISINES IL NE MANQUE QUE VOUS

ROCCA/BOIS

☑ CUISINES ☑ MENUISERIE ☑ FENÊTRES ☑ PORTES

1906 CHARRAT 027 746 20 20 www.roccabois.ch



7 GENS D'ICI FC ORSIÈRES

Inauguration
des nouveaux
vestiaires.

9 GENS D'ICI AMIS DU GUERCET

Une invitation
à une balade
gourmande.

16 GENS D'ICI DANSE

La troupe
Opinion Public
à Plan-Cerisier.

18 GENS D'ICI



FLORIAN RARD

Il nous invite
à prendre place
sur le baladeur...

SECOND DEGRÉ

«NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES
DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAY

«Entre le sommeil et moi, il y a une cloison en papier de soie qu'une tornade n'abat pas.»

«Si, ne faisant rien, j'ai l'impression d'accomplir des prodiges, pourquoi ferais-je la moindre chose?»

«Ce garçon est plein de détermination, seulement elle flanche avant qu'il ait eu le temps de la mettre à l'ouvrage.»

«On cache la poussière sous le tapis, pour la tenir au chaud.»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



Avoir du nez

Le fameux mouton nez noir du Valais intéresse des éleveurs du Royaume-Uni. Si les

Britanniques s'organisent pour importer le nez noir et l'élever, ils n'ont pas de souci à se faire pour le loup: il arrivera sans doute naturellement... Comme chez nous!

Pas de risque inutile

Céline Dion a déclaré vouloir se faire tatouer non pas le prénom ou le portrait mais l'électrocardio-

gramme de son époux, René Angélil, disparu en janvier de cette année. Elle n'a pas précisé sur quelle partie de son corps elle veut le mettre mais peu importe: bien malin celui qui pourra l'identifier...

L'initiative AVS

Selon les sondages, l'initiative «AVS+» a les faveurs du peuple, surtout en Suisse romande. Rien de surprenant à cela, les personnes âgées sont les plus nombreuses à répondre aux sondages et à voter. Pour remplir les caisses, il n'y a pas besoin de faire de sondage ni de vo-

ter, personne n'a la réponse... à une bonne question.

L'église et la bouffe

Dans les églises, on organise toutes sortes de rencontres. Il y a même parfois des messes et des gens qui y participent... A l'église des Pâquis à Genève, les accros à la nourriture ont désormais un cercle de soutien. Des séances sont organisées pour aider les personnes atteintes de troubles alimentaires qui sont de gros mangeurs. Ils prient et échangent leurs soucis mais, pour cause de régime, n'ont pas le droit de communier...

PUB

Publireportage

Des start-ups valaisannes ont développé une télécommande dotée d'une fonction de recherche de langues

La Swisscom TV-Box comprend même le dialecte du Haut-Valais



«Le mandat de Swisscom qui consistait à équiper la nouvelle TV-Box d'une reconnaissance vocale, fut pour nous un vrai coup de chance.»

Dr David Imseng, recapp IT AG

David Imseng est considéré comme un as de la reconnaissance vocale. Ce jeune ingénieur et docteur a mis en œuvre sa vision de la reconnaissance vocale. En 2014, il a fondé avec sa partenaire Erika Imseng la start-up recapp IT AG. Avec son équipe, il a développé le logiciel qui a fourni à la nouvelle TV-Box de Swisscom en plus du français, de l'anglais et de l'allemand standard, différents dialectes alémaniques, parmi lesquels le dialecte du Haut-Valais difficile à comprendre. Des partenaires, tels que par exemple la start-up KeyLemon dirigé par Gilles Florey de Martigny, ont grandement contribué à la réussite de ce projet. Cette jeune entreprise qui travaille dans le domaine de la reconnaissance faciale vient également de l'Institut de recherche Idiap. Les travaux de recapp dans la reconnaissance vocale ont subi leur baptême du feu au sein du Grand conseil valaisan. Depuis début 2015, les débats tenus en deux langues sont transcrits de manière automatique.

Parler pour lancer une émission

recapp a mis à profit ces enseignements importants pour la télécommande à recon-

naissance vocale de Swisscom TV 2.0. Par exemple, il suffit de prononcer dans le microphone de la télécommande le titre d'un film ou d'une chaîne, le nom d'une actrice ou d'un acteur ou un autre mot clé pour que l'émission en question soit retransmise. La Box reconnaît par exemple tout de suite le terme «FC Sion».

Mandat pour les jeunes entreprises

Avec ses quelque 500 postes de travail au sein du parc de bureaux de Sion, Swisscom joue certes un rôle important dans l'économie valaisanne. Toutefois, l'idée de confier un mandat important à une start-up située dans un canton montagneux et périphérique n'allait pas de soi. Et au final, Swisscom a fait le bon choix: «Le mandat de Swisscom qui consistait à équiper la nouvelle TV-Box d'une reconnaissance vocale, fut pour nous un vrai coup de chance. Mais en toute modestie: Ce n'est pas tant dû à la chance qu'à notre travail. En effet, notre produit fonctionne vraiment», déclare David Imseng.



20 REPORTAGE PÉTANQUE À RIDDES

Un club
de référence.

22 GENS D'ICI JEUNESSE

Le rassemblement
valaisan
aux Marécottes.

26 SPORTS HOCKEY

Les ambitions
légitimes
de Red Ice.

37 SORTIR CONCERT

Le BizuOrchestra
joue à Bovernier.

ENTRE NOUS

L'OMNIUM



MARCEL GAY
RÉDACTEUR EN CHEF

Après le Tour de France et le championnat d'Europe de football, place aux Jeux olympiques! Le sport tient toujours et encore

une place de choix dans notre société et les événements majeurs focalisent tous les regards. Si les tours cyclistes consacrent celui qui pédale le plus vite, si les compétitions de foot récompensent l'équipe qui marque le plus de buts, il n'en va pas de même aux Jeux olympiques. A suivre, au hasard de notre présence devant le petit écran, toutes sortes d'épreuves, on en perd son latin. Selon nos sources, il y aurait 28 sports et 38 disciplines pour plus de 300 compétitions! Et c'est à se demander parfois quel génie a pu inventer tel ou tel exercice. Prenez par exemple les épreuves de cyclisme sur piste. On veut bien que ça tourne en rond, mais quand même! Exemple. L'omnium est une compétition sur piste individuelle composée de six épreuves. Là déjà, on se dit que l'on n'est pas au bout de nos surprises. Et c'est le cas. Il y a notamment un scratch de 15 km, une course aux points comprenant six sprints ou encore une poursuite individuelle. Ah bon? Et si vous avez un petit doute sur le vainqueur éventuel, sachez qu'en cas d'égalité, le gagnant est celui qui aura réalisé le meilleur temps cumulé lors des épreuves contre la montre... A part l'omnium, au moment où nous mettons sous presse, Clélia Rard-Reuse s'est qualifiée pour les demi-finales du 100 m haies! Et pas besoin de se prendre la tête pour comprendre le pourquoi du comment: Clélia, c'est la classe mondiale, tout simplement.

DANS L'OBJECTIF

DE GEORGES-ANDRÉ CRETTON



ALLUMEZ LE FEU!

CHÂTEAU DE LA BÂTIAZ A Sion, il a fallu la présence extraordinaire de la star française, Johnny Hallyday, pour allumer le feu... et il faut reconnaître que le jeune septuagénaire a encore la pêche. A Martigny, le ciel s'est illuminé comme d'habitude le soir de la fête nationale. Et, toujours comme d'habitude, il a pris toutes les couleurs de l'arc-en-ciel pour en faire un tableau d'une rare beauté.

Les spectateurs, toujours plus nombreux, ont pu apprécier la magie du feu d'artifice et profiter des terrasses accueillantes de la place Centrale et d'ailleurs. Le 1er Août à Martigny ne cesse de séduire un large public et c'est tant mieux!

MAG

www.crettonphoto.ch

Une info? marcel.gay@lagazette.ch | 027 720 50 69.

PUB

AUDITION Santé
centre de correction auditive

**RESTEZ
A L'ÉCOUTE
de vos proches!**

**Aujourd'hui, il existe des solutions
simples et discrètes.**

Venez nous en parler
pour améliorer votre
bien-être et celui de
votre entourage.



auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20

VERBIER BIKE FESTIVAL Du 2 au 4 septembre prochain, des motards de toute provenance et le grand public découvriront une ambiance de feu avec notamment des concerts rock, des démonstrations époustouflantes de motos sur rampe, sans oublier un show sexy sur la grande scène...

Le plus grand rassemblement

MARCEL GAY

«Avec plus de 10 000 visiteurs en 2015, le Verbier Bike Fest (VBF) est, dans son genre, le plus grand rassemblement de Harley-Davidson de Suisse.» Christian Sarbach tient à rappeler l'importance de cette manifestation sans pour autant tomber dans une euphorie excessive qui pourrait penser que le succès coule de source: « Nous remettons l'ouvrage sur le métier, plutôt nous tournons la manette des gaz à fond pour être au top du 2 au 4 septembre prochain.» Comme on lui rappelle

qu'il peut aussi enclencher le turbo si jamais, il confirme que c'est déjà fait! Pour la cheville ouvrière et l'instigateur de ce rassemblement, rien n'est jamais acquis et rien

«Nous tournons la manette des gaz à fond.»

CHRISTIAN SARBACH
ORGANISATEUR DU BIKE FEST

n'est trop beau quand on déplace autant de monde: «Le sens de l'accueil n'est pas qu'un slogan en l'air,

il doit être appliqué à la lettre si l'on veut défendre nos activités touristiques. Pour ce genre de manifestations, une quantité de détails sont à régler car les activités sont nombreuses et les participants aussi. On doit profiter de notre expérience pour améliorer encore et toujours la qualité.»

Un programme de feu...

Durant les trois jours de la 6e édition du VBF, des motards de toute provenance découvriront une ambiance de feu avec notamment des concerts rock, des démonstrations époustouflantes de

motos FMX sur rampe, des «stunts» acrobatiques à moto, en Harley et en quad. Sans oublier un show sexy sur la grande scène et la musique d'un DJ dans la tente «after» jusqu'au bout de la nuit...

La couronne du barrage

Le traditionnel rallye-parade est évidemment programmé. Cette année, il fera découvrir aux visiteurs la vallée de Bagnes et ses environs le samedi 3 septembre à 14 heures, avec comme point culminant un apéro sur la couronne du barrage de Mauvoisin offert par la commune de Bagnes. Au-



Un président d'organisation en très bonne compagnie... le show sexy sur la grande scène et la musique d'un DJ dans la tente «after» jusqu'au bout de la nuit font toujours monter la température. LDD

«On doit profiter de notre expérience pour améliorer encore et toujours la qualité.»

CHRISTIAN SARBACH
ORGANISATEUR DU VERBIER BIKE FEST



de Suisse

tant dire que les motards vont prendre le temps de laisser reposer les moteurs de leurs bolides pour se désaltérer et admirer un panorama juste magnifique...

Un cocktail sexy...

Le samedi et dimanche, un «US Car Show» sera organisé au centre de la station avec de superbes V8 et démonstrations de drift (acrobatie auto). La présence du pilote de drift local Alain May au volant de sa Mitsubishi Evo 4X4 constituera sans aucun doute une attraction particulière. Toujours dans le domaine des démonstrations spectaculaires, on pourra se régaler avec un bike show et auto show organisé par des pros qui en profiteront pour présenter leurs engins splendides et uniques! Enfin, un cocktail sous fond de rock 'n' roll et avec un zeste de charme érotique devrait faire monter la température à la hauteur de celle des pneus des motos...

Un petit village

Une zone composée de tentes



Comment prendre de la hauteur... comme si de rien n'était, en toute décontraction. LDD

abritant des constructeurs qui transforment en objets d'arts tout ce qu'ils touchent et d'autres expo-

sants proposant des motos et des accessoires seront au rendez-vous. On pourra aussi rencontrer des vendeurs de vestes et équipements complets sans oublier les tatoueurs qui se feront un plaisir de dessiner leurs dernières créations. L'édition 2016 verra encore la présence de la marque BMW qui fera tester ses derniers modèles sur la route de Verbier et une zone au centre du village occupée par les vélos de trial.

Faut-il préciser que des bars pour se restaurer et se désaltérer tiendront évidemment une place de choix? Comme l'en-

trée est libre et le spectacle incroyable, il faudrait être tombé sur la tête pour ne pas répondre positivement à cette invitation...

www.verbierbikefest.ch

PUB



Rentrée 2016

sur tout le matériel scolaire

15%

Au magasin de Fully

Rte de la Gare 14
1926 Fully

Tél. 027 746 61 12
Fax 027 746 61 13

www.rentreedesclasses.ch



Des figures spectaculaires sont programmées.
LDD



Photo Angélique Marquis



Late Events Catherine Lattion

Agence événementielle
présente:

samedi 20 août réouverture de La Channe à Liddes

Et si
pour une fois
vous ne faisiez pas
comme d'habitude?

Confiez vos événements
à une professionnelle

- Brunch du dimanche
- Soirée disco
- Team building
- Vide-grenier, vide-dressing
- Formules All-Inclusive (traiteur, boissons, services et déco à thème) pour vos mariages, baptêmes, communions, confirmations ...
- Souper d'entreprises, souper de classe à thème
- Soirée à thème (créole, mexicain, chinois et...)
- Anniversaire d'enfants (boisson, gâteau, animation, mini disco ...)
- Thé dansant
- Concert

Apéro offert
à partir de 17h



Sanglier à la broche
20.- l'assiette

Ambiance musicale
avec Yves Moulin



Catherine Lattion
078 891 22 04
catherine.lattion@netplus.ch
Chemin de la Blantze 5
1945 Liddes

Photo Angélique Marquis

Late Events

©publicitas_sion

helvetia
Thierry Bessard 079 414 97 74
Eric Voutaz 079 370 37 67



STÉPHANE RÉMONDEULAZ
CHAMOSON

PROPRIÉTAIRE - ENCAVEUR
RUE CHEMIN NEUF 11
1955 CHAMOSON / VS

FIDUCORE
STRUCTURE



MAY-TAXI
LIMOUSINE SA



Johann Michaud 079 269 83 59
Place Centrale - Orsières



Albert Billaz
CHAMOSON

60^e ANNIVERSAIRE TROIS JOURS DE FÊTE

Les nouveaux vestiaires

ORSIÈRES Comme cadeau d'anniversaire, les dirigeants du FC Orsières ont choisi de refaire les vestiaires du club: «La création des premiers vestiaires date de 1980. S'est ensuivi l'agrandissement de la buvette en 1998. Aujourd'hui, on se sentait un peu à l'étroit, et tous les week-ends c'est la galère pour jongler avec les vestiaires, des juniors, des arbitres, des actifs et surtout des vestiaires pour les filles.» Le président du club, Frédéric Lattion, explique le pourquoi du comment et ajoute: «Le soixantième anniversaire a été l'occasion pour nous de

«On a vraiment répondu à un besoin.»



FRÉDÉRIC LATTION
PRÉSIDENT DU CLUB

rénover et de construire deux nouveaux vestiaires. Aujourd'hui, chaque vestiaire est indépendant et équipé évidemment d'un compartiment douche. On a vraiment répondu à un besoin.»

430 000 francs

Le président joue la transparence et annonce un investissement



Les nouveaux vestiaires du FC Orsières seront inaugurés à la fin du mois dans une ambiance festive et conviviale. MAG

de l'ordre de 430 000 francs. «J'en profite pour remercier les principaux donateurs qui ont délié généreusement leur bourse. D'abord le Ballon d'or du club qui nous a versé 70 000 francs, l'aide du Fonds du sport de l'Etat du Valais (48 000 francs) et la commune d'Orsières (50 000 francs). Je dois aussi remercier mes prédécesseurs à la tête du club, qui ont eu l'intelligence de faire des réserves...»

Trois jours de fête

Place à la fête, prévue sur trois jours, les 26, 27 et 28 août. Elle fera évidemment la part belle au football avec des matchs prévus le vendredi dès 18 h 30 avec les juniors et la rencontre contre Nendaz à 20 h 15. Samedi, début des rencontres entre juniors à 13 h et Orsières 2-Liddes face à Isérables à 20 h. Dimanche, après la messe à 10 h à l'église, la partie officielle est prévue au stade à 12 h 15

avant les matchs des juniors, suivis de la raclette à 17 heures. Enfin, le clou de la partie sportive est prévu le samedi 27, à 18 h 30, avec le match de l'amitié entre Orsières 1 et Orsières 2 de la saison 1996. Pour les petites et surtout les grandes faims, la fondue est servie le vendredi et la choucroute le samedi, sans oublier des grillades durant les trois jours de la fête.

MAG

Les 26, 27 et 28 août au stade d'Orsières.

TIR LES VIEILLES CIBLES

Fête de la fédération valaisanne

SEMBRANCHER A cette rentrée d'août, Sembrancher vit un moment fort de son histoire puisque le tir sera roi dans la capitale de l'Entremont. En effet, la plus ancienne société villageoise (La Cible) reçoit quatorze sociétés de tir faisant partie de la Fédération des vieilles cibles valaisannes. Il faut savoir que le tir est en Suisse, mais aussi en Valais, un sport national.

Environ 60 membres font partie de la société qui opère

dans un stand intercommunal et peuvent exercer leurs talents sur fusil à 300 m, pistolet à 50 ou 25 m et carabine petit calibre 50 m. La Cible forme chaque année des jeunes de 17 à 20 ans.

La fête ce week-end

Sous la houlette de Bernard Voutaz, président du comité d'organisation, la fête du tir se déroulera au stand de tir du Mont-Brun ce vendredi 19 août de 16 h à 19 h 30 et samedi

20 août de 9 h à 15 h. Ce 20 août aura lieu la partie officielle dès 16 h à Sembrancher.

Un cortège partira de la place et se dirigera vers la place de Saint-Laurent-des-Arbres, emmené par une seule fanfare qui regroupera les musiciens de l'Avenir et la Stéphanie. Là, allocations des autorités et remise des prix. Animations et restauration prolongeront ces journées dédiées au tir.

www.lacible-sembrancher.ch
et www.vieilles-cibles-vs.ch

PUB

camel active
SPORT CHIC

DÉSTOCKAGE

4 POUR 2

CRETTAVENTURE.CH
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES



Jean-Louis Santoro
Spécialiste en placement
vous accueille à l'agence
de Martigny.

RAIFFEISEN

Martigny

dans nouveau quartier résidentiel
du chemin de la Praille

Lumineux appartement 3½ pces

2 salles d'eau, balcon, cave et box.

Fr. 465 000.-

Tél. 024 472 95 25

immo@probatec.ch

Orsières

Bel appartement 4½ pièces rez-jardin

Cheminée, 2 salles d'eau, pelouse,
jardin, 2 caves, galetas et garage.

Fr. 540 000.-

Tél. 024 472 95 25

immo@probatec.ch

50
Jahre
aus
Fust
Et ça fonctionne.

**Service intégral
avec garantie
de satisfaction**

Garantie petit prix de 5 jours
Droit d'échange de 30 jours
**Service rapide d'installation
et de livraison**
Prolongations de garantie
Louez au lieu d'acheter
Service de réparations rapide

Testez avant d'acheter
**Nous n'avons pas le produit,
pas de souci**
**Analyse compétente du besoin
et excellent conseil**
**Tous les appareils en
comparaison directe**

Infos et adresses: 0848 559 111 ou www.fust.ch

% SOLDES % **Derniers jours!**

seul. 349.- Garantie petit prix A+++ NOVAMATIC Lave-linge WA 714 E • Utilisation simple avec touches uniques • Affichage du temps résiduel avec écran LCD No art. 103017	seul. 699.- au lieu de 1399.- -50% A+++ Exclusivité Fust Bauknecht Mehr als Technik Lave-linge WAE 7745 • Capacité de 7 kg • Programme pour lessive mixte et sport No art. 126238	seul. 549.- Garantie petit prix A+ NOVAMATIC Séchoir TW 737 E • Nettoyage aisé du filtre • Avec programme duvet et laine No art. 103052
---	--	--



BEAUTÉ BIEN-ÊTRE



**Livraison
à domicile**

Av de la Gare 7
1920 Martigny

T. 027 722 20 05
F. 027 722 20 06

info@pharmacielauber.ch
www.pharmaciepluslauber.ch



pharmacieplus
lauber



**Ouverture
dès 7h30**

Rue du Léman 18B
1920 Martigny

T. 027 720 55 75
F. 027 720 55 76

infoleman@pharmacieplus.ch
www.pharmacieplusduleman.ch



pharmacieplus
du léman



Angela Facchin
praticienne agréée ASCA
Centre de remise en forme
Place Centrale 2A
1920 Martigny
Tél. 078 831 52 00
www.sante-minceur.com

*Institut Santé
Minceur*

**Détoxiquez et purifiez
votre corps, renforcez votre
système immunitaire avec
le drainage lymphatique
Manuel Emil Vodder.**

Retrouvez notre rubrique

**Beauté
bien-être**

le vendredi 2 septembre 2016

MANIFESTATION LES AMIS DU GUERCET

La balade gourmande

LE GUERCET Pour souffler leurs vingt bougies, les Amis du Guercet organisent une balade gourmande le 10 septembre prochain, dès 10 heures. Une manière originale de poursuivre sur la voie tracée il y a vingt ans, celle de la convivialité, du partage et du plaisir.

Six étapes

Le programme se résume en une phrase: «Prenez votre repas le long d'un parcours historique en six étapes à travers le village!» Mais comme toujours au Guercet,

«Prenez votre repas le long d'un parcours historique en 6 étapes!»

DOMINIQUE GABIOUD
PRÉSIDENT DES AMIS DU GUERCET

il faut savoir lire entre les lignes pour imaginer une ambiance particulière, à nulle autre pareille et des rencontres sympathiques à chaque étape. Car une association qui a vu le jour autour d'une table en plein air en trinquant à l'amitié ne peut que vouloir semer du bonheur!



Personnage incontournable du Guercet, Georges Mariéthoz a une manière bien à lui de couper le ruban... du nouveau local. C'était en 2002! LDD

Son président, Dominique Gabioud, confirme cette philosophie: «On a formé Les Amis du Guercet pour animer le quartier et lui donner une vie associative encore plus forte et mieux structurée. L'objectif principal ne change pas au fil des années et reste la mise sur pied de rencontres conviviales.»

De nombreuses activités

L'année au Guercet est rythmée par de nombreuses animations qui vont du traditionnel Noël à la patronale en passant par le festival des soupes, la chasse aux œufs ou encore une cervelas party. «Cette balade gourmande vient marquer les 20

ans de notre association. On espère qu'elle s'inscrira en lettres d'or dans un livre déjà riche de merveilleux souvenirs et qu'elle ne sera qu'une étape de plus sur un parcours jalonné de belles rencontres», conclut Dominique Gabioud.

MARCEL GAY

Inscriptions: www.guercet.ch

CONCOURS TOUR DE FRANCE

Les gagnants de l'Union des commerçants!

MARTIGNY L'Union des commerçants de Martigny (UCOM) est heureuse de communiquer le nom des vingt gagnants au concours organisé dans le cadre de l'arrivée du Tour de France à Finhaut. Tous les gagnants ont été avertis personnellement.

Il s'agit de Marie-Jeanne Guex, Nicolas Saudan, Christophe Boccion, Marie-José Rouiller, Josette Perruchoud, Kévin Zufferey, Fabienne Gay-des-Combes, Jean-

Pierre Brupbacher, Romaine Moulin, Christiane Pralong, Chrystelle Dumas, Estelle Cappi, John Zufferey, Rémy Sarrasin, Sylviane Pralong, Celyane Maret, Emma Baftiu, Andréa Carron, Bernard Crettex et Manuella Copt. **MAG**

Le tirage au sort a été effectué par Sylvie Luginbühl, vice-juge de la commune de Martigny. LDD



MANIFESTATION LE COIN DE LA VILLE

Le marché des artisans

MARTIGNY Réunissant plus de cent artisans de toute la Romandie à deux pas de la place Centrale, la cité romaine de Martigny est heureuse d'annoncer le plus grand marché artisanal du Valais. Le dimanche 28 août sera l'occasion de découvrir de véritables trésors, d'admirer des démonstrations variées, de dénicher de jolis cadeaux ou tout simplement, de se faire plaisir. L'ambiance au Coin de la ville, le quartier authentique derrière l'église paroissiale, sera sans aucun doute joyeuse et conviviale. Alors ne tardez pas et rejoignez nos artistes et artisans au Coin de la ville!

Un dimanche de découvertes

La veille de la rentrée, Martigny invite Valaisans et vacanciers, en famille ou avec une équipe de copains, à venir flâner au marché ar-



Les enfants pourront découvrir les étapes de la fabrication d'un fromage. LDD



Le marché du Coin de la ville, c'est aussi des sourires partagés autour d'une tranche de gâteau ou en dégustant un verre de vin de nos coteaux. LDD

tisanal organisé par une poignée d'artisans locaux au quartier du Coin de la ville. Grâce à la passion contagieuse de ces jeunes artistes d'Octodure, désirant se faire connaître et animer le quartier rénové, une belle fête sera mise sur pied et présentera un choix extraordinaire d'artisanat mais aussi de métiers traditionnels. Au menu: de nombreuses démonstrations allant du tailleur sur pierre au sculpteur et céramiste potier, ainsi que des animations musicales.

Les enfants pourront faire leur propre tomme avec le fromager. Petits et grands pourront aussi admirer le métier de vigneron, confiseur ou verrier. Un programme riche et savoureux, dont les animations seront gratuites et que nous vous proposons de découvrir absolument par vous-même.

Avec la Bayardine

Une idée de balade culturelle pour passer un dimanche estival en beauté et pour rencontrer des personnalités uniques. Le quartier du Coin de la ville, c'est de charmantes ruelles pavées: la rue de l'Hôtel-de-Ville, la rue d'Octodure, la rue de l'Eglise. L'espace de cette journée dominicale, le quartier se transformera en zone piétonne. Le thème de cette 12e édition: Le Moyen Age avec la Bayardine de Saillon! Vous croiserez bon nombre de figures typiques du Moyen Age – la mégère volage, le moine quêtant, le chevalier amoureux... et bien d'autres personnages de la vie du XIVe, au son des chants et des musiques d'époque. Comme si vous y étiez. C

Dimanche 28 août, dès 9 heures.

PUB



Artisanat
Dégustation de vins
Gastronomie
Animations

12^e MARCHÉ DES ARTISANS

Place du Midi et Coin de la ville à Martigny

De 9h à 18h

Le dimanche 28 août 2016

Le plus grand marché artisanal du Valais
avec plus de 110 artisans



Au cœur du Moyen Age avec la Bayardine de Saillon!

Goltz Optique

A votre service depuis plus de 40 ans au Châble



Professionnel
Personnalisé
Compétitif
Local



... tels sont les qualificatifs de la maison **GOLTZ**

Depuis janvier dernier, la maison **GOLTZ** vous propose encore plus de services par son partenariat avec plus de 25 opticiens indépendants de Suisse romande sous l'enseigne **MAXIVUE**. Ceci permet de proposer des offres attractives pour chacun, tant pour les adultes que pour les enfants, et surtout de vous faire bénéficier d'un maximum de services offerts.

Profitez dès maintenant:

Offre Pluton: 180.- monture et verres* avec assurance casse 100% incluse

Nous proposons des offres pour vos petites têtes blondes!
Et grâce au **SERVICE + JUNIOR** les parents auront l'esprit tranquille.
Vous bénéficiez de 100% de remise sur la 1ère casse, puis 70% sur les suivantes.

* Verre organique 1.5 avec super-antireflets

MAXIduo – Votre 2^{ème} paire «à la carte»

Vous ne faites aucun compromis! Vous choisissez la monture de votre marque préférée et vous profitez d'un verre de qualité premium offert, même en progressifs!

* Offre valable 2 mois suite à l'achat de lunettes complètes (monture + verres) sur une paire de verres de valeur égale ou inférieure à la première paire. Non cumulable avec autres forfaits. Selon conditions en magasin.

Service+ pour tous

Grâce à notre Service+ offert, vous bénéficiez du meilleur service après-vente. Vous avez l'esprit libre en toutes circonstances. Quoiqu'il advienne, vous pouvez toujours compter sur nous! C'est cela, la philosophie Goltz Optique!

Examen de vue

Pensez à contrôler votre vue régulièrement
Prenez rendez-vous au 027 776 14 05



Route de Clouchèvre 21 – 1934 Le Châble – 027 776 14 05

www.goltz-optique.ch



L'ABEILLE EN FÊTE Quatre jours pour se familiariser avec le monde merveilleux des abeilles! C'est l'invitation lancée par les sociétés d'apiculture d'Entremont et de Martigny qui ont mis les petits pots de gelée royale dans les grands pots de miel pour soigner l'accueil. A vivre sans retenue du 1er au 4 septembre au CERM.

Le monde merveilleux

MARCEL GAY

Les sociétés d'apiculture d'Entremont et de Martigny organisent les 1-2-3-4 septembre prochain une nouvelle fête dédiée à l'abeille au CERM, à Martigny. Au programme de cette manifestation: exposition didactique sur l'abeille et les produits de la ruche, pollen, miel, gelée royale, cire, propolis... On découvrira aussi le travail de l'apiculteur, l'apiculture d'hier et d'aujourd'hui, l'extraction du miel en direct et la mise en pots. Si on y ajoute un film sur l'apiculture et l'élevage des reines, un concours – dégustation, l'observation d'abeilles et un sentier didactique explicatif, on comprend que c'est un voyage passionnant qui attend tous les visiteurs. Et qui dit voyage dit aussi des escales dans des ateliers de biodiversité, des stands de produits déli-

cieux ou un déplacement gratuit en petit train...

Journées des écoles

Les jeudi 1 et vendredi 2 septembre 2016 sont des jours spécialement organisés pour les écoles, de 8 h 15 à 16 h. A la clé: entrée gratuite, visite guidée des expositions, concours, dégustation de miels, films, visite d'un rucher vivant, questionnaire scientifique, commentaire du sentier didactique, confection de bombes à graines «bios», et lancement de ballons «bios». Un parcours d'environ trois heures trente avec la possibilité de pique-niquer à l'abri d'un couvert.

Un travail d'équipe

Les apiculteurs de Martigny et Entremont ont confié la présidence de cet important rassemblement à Michel Rausis qui pré- cise d'emblée que c'est le travail de



toute une équipe: «Un peu comme dans une ruche, il faut beaucoup de monde pour faire tourner la baraque... Là on a pu compter sur un comité engagé et de nombreux bénévoles pour simplement partager notre passion avec le grand public. La participation des écoles est aussi très importante pour nous car il ne faut

jamais cesser de communiquer sur le monde merveilleux mais menacé parfois des abeilles.» Pour le secrétaire, Paul Gay-Crosier, «L'Abeille en fête, c'est l'occasion

«On va à la rencontre de la nature.»



PAUL
GAY-CROSIER
SECRÉTAIRE DU COMITÉ

pour l'apiculteur d'aller à la rencontre des intéressés, des dirigeants, des consommateurs, des jeunes et des moins jeunes et surtout à la rencontre de la nature et des produits naturels de plus en plus recherchés à ce jour.» Il ajoute que, «si durant ces deux dernières années, l'abeille fait la une des avis mortuaires, l'Abeille en fête veut donner une image plus réjouissante de l'apiculture, susciter peut-être des vocations ou tout simplement faire découvrir le monde passionnant qu'est celui des abeilles.»

Informations supplémentaires et programme détaillé: www.labeilleenfete.ch



Des passionnés d'apiculture réunis autour des ruches du Guercet: Grégoire Hugon, Gabriel Coquoz, Florence Tschudi, Mirko Picchino et Grégory Simond. CHRISTIAN HOFMANN

«La participation des écoles est très importante pour nous.»

MICHEL RAUSIS
PRÉSIDENT DU COMITÉ D'ORGANISATION



des abeilles



La ruche est un véritable laboratoire vivant que vous pourrez découvrir de l'intérieur grâce à l'Abeille en fête. ldd

UNE EXPOSITION POUR BUTINER D'ATELIERS EN ATELIERS

Six pattes! Pas une de plus, ni de moins! Des yeux simples et des yeux composés, une corbeille pour entasser la pelote de pollen! L'abeille est un insecte aux outils performants, parfaitement adaptés aux différentes tâches qu'elle accomplit tout au long de sa vie. Mais au-delà de sa biologie étonnante, l'abeille nous est précieuse par son rôle essentiel pour l'environnement et l'agriculture. Plus de 20 000 espèces d'abeilles dans le monde pollinisent 80% des plantes à fleurs! Mais connaissez-vous vraiment «Apis mellifera» et les trésors de la ruche? Un parcours découverte en deux volets vous en dira plus, le tout dans une ambiance sonore de rucher. Cette exposition est constituée de 11 ma-

quettes interactives, 21 panneaux, de matériel utilisé en apiculture et de produits issus de la ruche. Des objets de décors et de mise en scène sont également fournis.

Les abeilles et les ruches

«Vies d'abeilles»: cette partie présente, sous la forme de modules interactifs, l'abeille; biologie, anatomie, communication, vie sociale, la reine et les ouvrières, la vie de la ruche et la pollinisation des fleurs. «Trésors de la ruche»: cette partie est consacrée à l'apiculture. L'élevage des abeilles, le travail et le matériel de l'apiculteur sont présentés sous la forme d'expositions et de démonstrations. Les trésors de la ruche sont exposés (miel, cire, pollen...).

DEUX FILMS PROPOSÉS PAR VIDEALP

«L'atelier royal»

Grâce à des astuces de tournage, le réalisateur de Videalp, Jean-Baptiste Moulin, dévoile les secrets de fabrication de la cire, du miel, du pollen, de la propolis et enfin de la gelée royale. Saviez-vous que la consommation de gelée royale transforme une larve d'ouvrière en reine pondreuse? Le spectateur découvre ensuite les vertus de ces produits dans notre société d'hier et d'aujourd'hui. Les Etats Unis développent des thérapies utilisant le venin d'abeille, le Japon se sert de propolis dans le traitement du cancer...

«Le berger des abeilles»

Découvrir une colonie d'abeilles en plein travail, c'est entrer de plain-pied dans un monde extraordinaire: une sorte de super-cerveau dirigé par une reine qui organise la vie de cette société. Le «berger des abeilles» commence son activité par une transhumance: une visite de la ruche et le départ en pollinisation. Au fil des saisons, la ruche, ce laboratoire vivant, dévoile l'abeille, l'héroïne de cette histoire. L'évolution de ses différents rôles programmés à l'avance – larve, sentinelle, ventileuse, nettoyeuse, bâtisseuse et butineuse – rythme

l'histoire fascinante et mystérieuse de cet insecte méconnu et des tâches passionnantes du «berger des abeilles».

Faire travailler des insectes, les nourrir, les soigner avant qu'une maladie fasse des ravages, les transporter vers des sources mellifères, récupérer un essaim, élever une nouvelle reine constituent une belle occupation pour laquelle cet amateur doit allier connaissances apicoles et grandes notions botaniques, d'autant qu'il récolte également du miel, du pollen, de la cire, de la propolis et parfois de la gelée royale. L'observation d'un rayon où les abeilles réussissent à construire des alvéoles de cire, dont le dessin parfait reste encore un mystère pour l'homme, suscite une fascination pour cet insecte qui laisse rarement indifférents ceux qui l'approchent.



JEAN-BAPTISTE MOULIN
LE RÉALISATEUR



Plus de 20 000 espèces d'abeilles dans le monde pollinisent 80% des plantes. ldd



un autre monde

Festival Terre des hommes Valais
2 › 3 › 4 SEPT. 2016 - Massongex



Axel Bauer

Yannick Noah

Cali

Collectif 13

avec les artistes de

Tryo
Massilia Sound System
Le Pied de la Pompe
Le P'tit Son / Dj Ordoeuvre
La Rue Ketanou

Bénabar

Macaô

Progstone

The Two

tdh-valais.ch/festival

ludovicthappex.ch



PASSEPORT-VACANCES 200 ENFANTS ET 130 ACTIVITÉS

L'été autrement...

MARTIGNY En juillet dernier, 200 enfants et jeunes Martignegains ou membres du Centre de loisirs et culture (CLCM) ont pu se défouler, expérimenter, tisser des liens ou se découvrir une vocation au travers du Passeport-vacances de Martigny.

La parole aux jeunes

Parmi près de 130 activités diverses accompagnées ou animées par plus de 130 personnes, Erine a pu découvrir le métier d'ingénieur à la HES-SO où elle a particulièrement apprécié le simulateur de tremblement de terre. «C'était trop bien. Maintenant je sais que la première chose à faire, si cela devait se produire, est de se cacher sous une table. Ça nous protège mieux.»



«Les premiers retours sont réjouissants!»

CÉDRIC GAY-CROSIER
RESPONSABLE DU PASSEPORT-VACANCES

Sophie et Mariana ont 16 ans et ont participé pour la première fois au Passeport-vacances comme aides monitrices. «On fréquente le CLCM depuis plusieurs années pour rencontrer nos amis et pour danser. En 2015, les animateurs nous ont donné la possibilité d'organiser une soirée et ça nous a plu. Nous avons ensuite suivi une formation pour devenir monitrices et nous apprécions le fait de se sentir aidantes auprès des enfants. On a plus de responsabilités et on a trouvé une autre place dans les activités du CLCM.» Une dizaine d'autres jeunes moniteurs et monitrices les ont accompagnées car le CLCM favorise l'engagement pour les autres et le développement de compétences chez les jeunes.

Un bilan positif

Le bilan de cette édition 2016 est largement positif pour Cédric Gay-Crosier, responsable du Passeport-vacances et qui collabore avec un groupe de mamans durant l'année pour sa mise en place.



De nombreuses activités créatrices manuelles sont proposées. LDD

«L'enjeu d'une telle organisation, c'est de jongler avec différents paramètres comme les bases légales en matière de sécurité, la météo qui s'est montrée parfois capricieuse, la qualité des activités, les ressources humaines à disposition, pour que les participants y trouvent du plaisir. Les premiers retours sont réjouissants! De plus, la force du projet réside dans la possibilité qui est donnée aux parents d'amener leur touche personnelle par leur savoir ou en accompagnant des activités. Ils sont les mieux placés pour parler des besoins et des idées de leurs enfants.»

Plusieurs se sont sentis pousser des ailes et ont même animé un atelier, c'est le cas d'Isabelle Coccia, maman de deux filles inscrites au PV. «Mes enfants ont bien été accueillis par les organisateurs et par les animateurs d'activités. Ce sont des personnes bien attentionnées et j'ai voulu aussi rendre ce que mes filles ont reçu. J'ai donc proposé un atelier créatif et artistique. J'encourage les mamans à le faire car chacun a des compétences à faire valoir!» **MAG**

En attendant la mouture 2017, les participants pourront visionner, dès le début du mois de septembre, les photos de cette édition sur le site www.dcm.ch



Un petit saut dans la piscine pour découvrir les joies de la plongée... LDD



Tous les regards se portent sur le thermomètre car on ne rigole pas avec la température du lait... LDD

ANNIVERSAIRE ABBA GOLD

Un groupe mythique

LE CHÂBLE Du foot et de la musique! Mais pas n'importe quelle musique puisque les Bagnards ont choisi un groupe mythique pour souffler les soixante bougies du club de foot: ABBA GOLD. Il se produira après le repas de soutien, le samedi 27 août prochain. Quant au ballon rond, il va tourner tout le week-end sur le stade Saint-Marc avec les rencontres de la majorité des équipes du club.

Une belle copie

«Par respect pour le groupe mythique que représente ABBA et pour le caractère unique de son œuvre, il fallait que le spectacle ABBA GOLD soit impressionnant de vérité aussi bien musicalement, que par sa mise en scène, ses lumières et ses costumes.» Pari tenu si l'on en croit les nom-



ABBA GOLD au Châble le 27 août pour interpréter les tubes légendaires du groupe suédois. LDD

breux articles écrits à la suite de la prestation de ce groupe devenu une référence de valeur. Il aurait été en effet inacceptable de se

contenter d'une mauvaise copie pour profiter de la renommée éternelle du groupe suédois. Alors, ABBA GOLD reprend avec

la précision d'un métronome les tubes légendaires d'un groupe qui mérite le qualificatif de «mythique».

MAG

BON À SAVOIR

Le lieu

Le Châble, espace et terrain Saint-Marc

Les dates

26 août dès 20 h, 27 dès 15 h et 28 août dès 10 h 30

Les événements

Repas de soutien samedi 27 août à 19h

Concert du groupe ABBA GOLD samedi 27 août, 21 h

Réservations

www.fcbagnes.ch
ou 078 714 15 73

SPECTACLE OPINION PUBLIC

Danseurs dans les vignes...

PLAN-CERISIER En s'intéressant à la dimension aliénante de l'être humain ainsi qu'aux différents rapports de force qui traversent notre monde, Opinion Public choisit de créer un art au plus près du peuple. Car Opinion Public est animé d'une vision populaire de l'art, au sens noble du terme, un art qui évite les pièges du snobisme et s'affranchit de la mode du conceptuel à tout va. Danseurs, les artistes de la compagnie n'en sont pas moins interdisciplinaires. De la recherche à l'écriture, des décors à la technique, tout en faisant appel à des musiciens, ils défendent une approche plurielle et libre de la création.

Inventivité et ingéniosité

En perpétuelle évolution, leurs spectacles sont peu enclins à la morosité tant ils débordent d'inventivité scénique et d'ingéniosité chorégraphique. Lucide sur les artifices



Les danseurs de la troupe Opinion Public se réalisent dans un style qui leur est propre. LDD

et les tourments de notre époque, Opinion Public a choisi le prisme de l'humour, de l'ironie et de l'auto-dérision habilement orchestrés pour servir au mieux ses propos. Si certains d'entre eux s'insèrent dans

une trame théâtrale clairement définie («Opinion Public», «Mister Follower»), d'autres se diffusent plus poétiquement dans un récit moins narratif («Apart/heid», «Post Anima»).

Complices de leur expérience commune auprès de Maurice Béjart, les cinq danseurs – Sidonie Fossé, Etienne Bécard, Arthur Louarti, Johann Clapson et Victor Launay – se sont émancipés de l'héritage néoclassique du chorégraphe pour se réaliser dans un style qui leur est propre: coulé dans un mouvement contemporain fluide, précis et acrobatique, le geste n'en perd pas pour autant

la trace de la technique classique. Aussi ose-t-il ça et là se décliner sous des textures inattendues en s'inspirant de tout ce que la danse a d'hétéroclite.

C

BON À SAVOIR

Le lieu

Restaurant de Plan-Cerisier

Les dates

19 et 20 août à 19 h

Réservations

027 722 25 59



CAVE DU FORUM HENRI MAGISTRINI - 20 ANS!

La tradition dans la cuvée Prestige

MARTIGNY Si la perfection n'est pas de ce monde, on peut tout de même essayer de s'en approcher. Henri Magistrini a fait sienne cette formule tout en gardant les pieds sur terre, ou plutôt sur la vigne: «Un œnologue recherche toujours le bon équilibre pour un vin. C'est très complexe de conserver la typicité des cépages de notre terroir et de les élever pour sublimer leur saveur. C'est ce qui fait le charme de notre métier.» Le patron œnologue de la Cave du Forum parle en connaissance de cause: il est aux commandes de cette entité depuis vingt ans! «Nous avons toujours voulu mettre en lumière la richesse de notre vignoble. Notre stratégie repose sur la tradition, c'est-à-dire le savoir-faire de notre équipe expérimentée, et le prestige pour offrir une cuvée d'exception. Mais la qualité reste le critère pour toute la gamme que nous élevons.» La Cave du Forum récolte principalement des raisins des vignobles de Leytron, Saillon, Chamoson et Martigny. Henri Magistrini met aussi en lumière sa sélection de «spécialités vinifiées en barrique avec une production limitée entre 600 et 800 grammes au mètre carré.»



De la hauteur

Pour souffler les vingt bougies de sa cave, Henri Magistrini a invité quelque 150 clients et amis privilégiés à prendre de la hauteur... «Avec le concours de Verticalp, nous avons organisé une



L'équipe du Forum aux petits soins pour leurs invités: Henri, Raphaël, Claude, Pauline, Deborah et Jeanne.

«Pour les spécialités en barrique, on limite la récolte entre 600 et 800 grammes le mètre carré.»



HENRI MAGISTRINI
PATRON ŒNOLOGUE

dégustation et un repas dans la vallée du Trient, au lieu dit les Montuires, à 1825 mètres d'altitude. Nous avons pris le train à Martigny puis les diffé-

rentes installations de Verticalp pour arriver dans ce coin de paradis.» Et, c'est bien connu, au paradis on ne déguste que des nectars...



Ambiance de fête au moment de la dégustation des vins de la Cave du Forum pour l'occasion au lieu dit les Montuires, à 1825 mètres d'altitude.



BALADE PRODUITS DU TERROIR ET SALSA

Le petit train des saveurs



Le Baladeur de Martigny rime avec saveur et propose des voyages à la découverte des produits du terroir, mais aussi de la musique et de la danse. @MARTIGNYTOURISME

MARTIGNY Martigny Tourisme lance un nouveau concept d'excursions gustatives et animées avec trois Baladeurs saveurs.

De site en site

Afin de promouvoir les produits du terroir et les lieux touristiques de la région, l'Office de tourisme de Martigny utilise l'une des attractions phares de la ville, le Baladeur (petit train touristique), avec lequel elle propose des journées ou soirées découvertes en se déplaçant de site en site. Florian Rard, responsable médias et communication, explique: «Il est important que les participants n'aient aucune contrainte. La prise en charge est complète du début à la fin de l'événement.» Il rajoute: «A la base du projet, il a fallu choisir des thèmes afin de cibler un public précis. Pour cette année, nous en avons retenu deux: le Baladeur brunch pour les familles et le Baladeur

salsa pour les couples et les amateurs de danse.»

Un champion d'accordéon

L'idée s'est concrétisée puis-que le premier Baladeur brunch a eu lieu le dimanche 24 juillet, de

«Il est important que les participants n'aient aucune contrainte.»



FLORIAN RARD
RESPONSABLE
COMMUNICATION

10 h à 16 h. A cette occasion, les participants ont pu découvrir ou redécouvrir les saveurs locales avec, au programme: dégustation

de vins ou de jus à l'aveugle à Fully, brunch à la ferme à Charrat, animations et desserts sur le thème de l'abricot à Saxon. Durant toute la journée, ils étaient accompagnés par le champion suisse d'accordéon, Théodore Monnet. Les enfants étaient encadrés par un professionnel et se sont adonnés à des ateliers sur la faune et la flore. Florian Rard complète: «Sans soucis de voiture, simplement en se laissant guider, les excursionnistes ont pleinement profité de cette balade conviviale. Le sourire des gens en fin de journée nous incite à renouveler l'expérience plus souvent. Cependant, il ne faut pas oublier qu'un tel projet n'est réalisable que grâce à une forte et efficace collaboration entre l'office et les différents partenaires.»

Deux dates à réserver!

Deux nouvelles dates sont déjà programmées. La première, le dimanche 21 août pour un autre

Baladeur brunch avec, comme responsable de l'animation musicale, Yves Moulin et son acolyte Yann Fiard avec lequel il forme le groupe 1 Franc Suisse. La seconde, le samedi 10 septembre pour le nouveau Baladeur salsa, qui réservera également son lot de surprises.

Selon le succès des Baladeurs brunch et salsa, la formule sera reconduite en 2017 en proposant les meilleures dates possibles et éventuellement de nouveaux thèmes.

MAG

BON À SAVOIR

Le lieu
Martigny

Les dates
21 août et 30 septembre

Réservations
www.martigny.ch
et 027 720 49 49

SOCIÉTÉ UN THÉÂTRE FORUM

Les aînés sur scène

MARTIGNY Le foyer de jour Chantevent en collaboration avec la troupe Silex, propose aux aînés de la région de Martigny d'écrire et de monter un théâtre forum. Cette démarche permettra d'initier un espace de rencontre, de parole, de création pour échanger sur les enjeux actuels liés à la vieillesse, de proposer des pistes d'action et de changement. L'objectif est également de sensibiliser le public aux différentes réalités des aînés, aux difficultés qu'ils endurent, aux besoins qu'ils ont pour vivre avec dignité et respect.

Expression et changement

Le théâtre forum est une technique de théâtre interactif, créée par le metteur en scène brésilien Augusto Boal. Cet outil invite le spectateur à devenir acteur. L'idée est que la troupe des aînés crée une pièce de théâtre mettant en scène des «situations problématiques» que peuvent rencontrer des personnes de plus de 65 ans. Les comédiens jouent ensuite cette pièce devant un public qui est appelé à réagir, à débattre, à proposer des solutions et à les mettre en œuvre sur scène.

Lorsqu'un spectateur pense à une action qui pourrait permettre d'améliorer le cours de l'histoire, il peut venir tester son idée sur scène. Il devient alors acteur et joue sa proposition avec l'aide des comédiens de la troupe et des autres spectateurs. Ainsi, la recherche de solutions se pratique collectivement.

D'outre-Atlantique

Au Québec, une étude a relevé qu'entre 10 et 15% des personnes âgées sont victimes d'abus ou de



Les comédiens jouent cette pièce devant un public qui est appelé à réagir, à débattre, à proposer des solutions... LDD

négligence, sous diverses formes. Ce constat a donné naissance à l'écriture d'une pièce de théâtre «Faudrait pas prendre grand-mère pour une dinde et grand-père pour son dindon» par une troupe locale, spécialement formée pour l'occasion.

Les représentations ont connu un grand succès et la pièce continue de tourner depuis plus de trois ans, dans toute la province. Inspiré par cette démarche, le foyer de jour a lancé l'idée de réunir les aînés et de leur offrir la possibilité de mettre en lumière et sur scène les problématiques qui sont les leurs aujourd'hui en Valais.

Appel aux aînés

Pour réaliser ce projet inno-

vant, nous sommes à la recherche de personnes de 65 ans et plus, souhaitant s'exprimer sur la vieillesse, ses réalités, ses enjeux, sur les difficultés et les joies qui y sont reliées.

Chaque personne souhaitant prendre part à cette aventure théâtrale est la bienvenue. La participation au projet peut être au niveau de l'exploration des situations, du jeu, mais aussi du soutien à la réalisation de la pièce (décors, costumes, maquillage).

Les inscriptions se font auprès du foyer Chantevent jusqu'au 30 août 2016.

Les détails du projet seront présentés lors de la première rencontre qui aura lieu le mardi 6 septembre prochain à l'auditorium de la Maison de la musique à Martigny à 15 h.

C

PUB



SCHMIDT
EXPERT IMMOBILIER
BREVETS FÉDÉRAUX

Expert immobilier de votre région



MARTIGNY Appartement 4.5 pièces avec terrasse, jardin, cave, place de parc extérieure, garage-box, à deux pas du centre - dès CHF 680'000.-



MARTIGNY-CROIX Chalet de vacances 5.5 pièces avec jardin, vendu meublé, vue dégagée, idéal pour famille et amoureux de la nature - CHF 250'000.-



Martigny Appartement neuf 3.5 pièces avec balcon, cave, place de parc extérieure, garage, choix au gré du preneur - dès CHF 463'500.-



MARTIGNY-CROIX Maison partiellement rénovée de 2 appartements pouvant être réunis avec terrasse, jardin, caves et place de parc - CHF 380'000.-



CHEMIN-DESSUS Parcelle à bâtir de 2206 m² en densité 0.3, situation unique, vue et ensoleillement exceptionnels - Prix sur demande



RAVOIRE Chalet mitoyen 3.5 pièces avec terrasse, jardin, places de parc, garage, vue panoramique, résidence secondaire possible - CHF 299'000.-



SAXON Appartement neuf 2.5 pièces, 63 m², balcon, 2 places de parc intérieure et extérieure, rendement brut 5.4% - CHF 290'000.-



SAXON Maison villageoise rénovée 5.5 pièces avec terrasse, cave, place de parc extérieure, garage-box - CHF 495'000.-



CHAMPEX-LAC Studio meublé avec vue sur le lac, cheminée, balcon, garage-box, résidence secondaire autorisée - dès CHF 149'000.-

Tél. : 0840 112 112



BON À SAVOIR

Détails du projet

Mardi 6 septembre à 15 h à l'auditorium de la Maison de la musique, rue de la Maladière 11, à Martigny.

Inscriptions

Jusqu'au 30 août.

Personne de contact

Aude Brouchoud
027 722 09 94 ou chantevent.anim@gmail.com.

LA RONDE DES SOCIÉTÉS

Tu tires ou tu pointes?

CLUB DE PÉTANQUE DE RIDDES

Entre nouvelles structures, entraînement et tournois, les passionnés de pétanque de Riddes ne prennent pas de vacances. Rencontre avec le président **Georges Galloni** et quelques membres.

EMMA LATTION

Comme d'autres sports très populaires, la pétanque souffre parfois de son côté démocratique. En effet, qui dit jeu de boules, dit pas-tis et vacances. Mais les membres du club de pétanque de Riddes, s'ils prennent bien sûr énormément de plaisir, sont aussi des sportifs.

«La majorité de nos licenciés participe à des compétitions, certains font même partie de l'équipe nationale et s'entraînent plus de deux heures par jour pour les championnats du monde auxquels ils ont pour certains déjà participé plusieurs fois», explique Georges Galloni, président du club.

Toute l'année...

Les membres du club jouent du 1er janvier au 31 décembre, et pas seulement par beau temps. Si les entraînements se font à l'intérieur à certaines périodes, les compéti-

tions, qui ont lieu de fin avril à fin août, se font toujours à l'extérieur. Les tournois se déroulent en individuel sur le plan cantonal, national et mondial, mais aussi par équipes; de deux (en doublette où les catégories sont les plus nombreuses) ou de trois (en triplette). «Pour les jeunes, c'est un peu plus compliqué parce que les licenciés sont peu nombreux, alors ils sont regroupés sur des compétitions intercantionales, pour la Suisse romande principalement», expose le président, soucieux de faire découvrir ce sport à plus de jeunes. Et les Riddanes se sont illustrées cette année puisqu'elles ont remporté les championnats valaisans en doublette. «Nous avons un bon niveau général, et depuis la fondation du club, nous nous retrouvons souvent sur des podiums», explique avec un brin de fierté le président. Ce à quoi rajoute Maurice Frizzi, membre depuis une dizaine

d'années: «Riddes, c'est les meilleurs, il n'y a rien qu'à voir combien d'années de suite ils ont gagné les interclubs», s'exclame-t-il avec un sourire qui fait plaisir à voir.

Rester concentré

«Ces compétitions demandent un énorme contrôle de soi. Lors d'un tournoi compétitif, on estime qu'en une journée, un joueur fait 12 km à pied, et peut, sur un week-end, laisser 2 à 3 kg. Un bel effort physique est requis, et il faut avoir le mental pour jouer correctement, pour canaliser le stress», confie le président. Ce qui le ramène sur l'intérêt qu'a ce sport dans la formation: «Ce sont des attitudes à mettre en avant pour les jeunes, car c'est un sport de précision – où les 90% du travail sont dans la gestion du mental – et qui demande beaucoup d'adresse (sans aucun outil pour la pétanque) et

les capacités de concentration que l'on peut développer sont très utiles.»

La malédiction du 8 juin

2016 a amené son lot de complications pour le club. «Nous avions deux structures pour pratiquer la pétanque: une à Riddes pour nos terrains extérieurs que nous utilisons d'avril à septembre, et l'autre à Saxon, à l'intérieur, d'octobre à mars. Seulement, le propriétaire du dispositif extérieur a récupéré son terrain, nous devions donc déménager», explique le président du club. La commune a alors mis à disposition une portion de terre à la société qui a demandé à l'Etat l'autorisation d'y faire son boulo-drome. Revenons alors au 8 juin de cette année... «Le matin, j'apprends que l'autorisation nous est refusée, et le soir, le fameux incendie de Saxon a complètement détruit nos locaux d'hiver, nous n'avons même pas pu récupérer le matériel car même s'il était entreposé dans une armoire, dans un local fermé, la suie était corrosive et a attaqué les boules», raconte Georges Galloni qui ne perd cependant pas espoir et compte bien remettre sur pied les structures du club coûte que coûte.



Au championnat valaisan de 2015, triplettes mixtes, trois équipes de Riddes sont montées sur le podium. LDD

BON À SAVOIR

1980

Georges Galloni est nommé président.

27-28 août

tournoi populaire

Octobre

championnats du monde à Madagascar

LA RONDE DES SOCIÉTÉS

Tu tires ou tu pointes?

CLUB DE PÉTANQUE DE RIDDES

Entre nouvelles structures, entraînement et tournois, les passionnés de pétanque de Riddes ne prennent pas de vacances. Rencontre avec le président **Georges Galloni** et quelques membres.

EMMA LATTION

Comme d'autres sports très populaires, la pétanque souffre parfois de son côté démocratique. En effet, qui dit jeu de boules, dit pastis et vacances. Mais les membres du club de pétanque de Riddes, s'ils prennent bien sûr énormément de plaisir, sont aussi des sportifs.

«La majorité de nos licenciés participe à des compétitions, certains font même partie de l'équipe nationale et s'entraînent plus de deux heures par jour pour les championnats du monde auxquels ils ont pour certains déjà participé plusieurs fois», explique Georges Galloni, président du club.

Toute l'année...

Les membres du club jouent du 1er janvier au 31 décembre, et pas seulement par beau temps. Si les entraînements se font à l'intérieur à certaines périodes, les compéti-

tions, qui ont lieu de fin avril à fin août, se font toujours à l'extérieur. Les tournois se déroulent en individuel sur le plan cantonal, national et mondial, mais aussi par équipes; de deux (en doublette où les catégories sont les plus nombreuses) ou de trois (en triplette). «Pour les jeunes, c'est un peu plus compliqué parce que les licenciés sont peu nombreux, alors ils sont regroupés sur des compétitions intercantionales, pour la Suisse romande principalement», expose le président, soucieux de faire découvrir ce sport à plus de jeunes. Et les Riddans se sont illustrées cette année puisqu'elles ont remporté les championnats valaisans en doublette. «Nous avons un bon niveau général, et depuis la fondation du club, nous nous retrouvons souvent sur des podiums», explique avec un brin de fierté le président. Ce à quoi rajoute Maurice Frizzi, membre depuis une dizaine

d'années: «Riddes, c'est les meilleurs, il n'y a rien qu'à voir combien d'années de suite ils ont gagné les interclubs», s'exclame-t-il avec un sourire qui fait plaisir à voir.

Rester concentré

«Ces compétitions demandent un énorme contrôle de soi. Lors d'un tournoi compétitif, on estime qu'en une journée, un joueur fait 12 km à pied, et peut, sur un week-end, laisser 2 à 3 kg. Un bel effort physique est requis, et il faut avoir le mental pour jouer correctement, pour canaliser le stress», confie le président. Ce qui le ramène sur l'intérêt qu'a ce sport dans la formation: «Ce sont des attitudes à mettre en avant pour les jeunes, car c'est un sport de précision – où les 90% du travail sont dans la gestion du mental – et qui demande beaucoup d'adresse (sans aucun outil pour la pétanque) et

les capacités de concentration que l'on peut développer sont très utiles.»

La malédiction du 8 juin

2016 a amené son lot de complications pour le club. «Nous avons deux structures pour pratiquer la pétanque: une à Riddes pour nos terrains extérieurs que nous utilisons d'avril à septembre, et l'autre à Saxon, à l'intérieur, d'octobre à mars. Seulement, le propriétaire du dispositif extérieur a récupéré son terrain, nous devions donc déménager», explique le président du club. La commune a alors mis à disposition une portion de terre à la société qui a demandé à l'Etat l'autorisation d'y faire son boulodrome. Revenons alors au 8 juin de cette année... «Le matin, j'apprends que l'autorisation nous est refusée, et le soir, le fameux incendie de Saxon a complètement détruit nos locaux d'hiver, nous n'avons même pas pu récupérer le matériel car même s'il était entreposé dans une armoire, dans un local fermé, la suie était corrosive et a attaqué les boules», raconte Georges Galloni qui ne perd cependant pas espoir et compte bien remettre sur pied les structures du club coûte que coûte.

BON À SAVOIR

1980
Georges Galloni est nommé président.

27-28 août
tournoi populaire

Octobre
championnats du monde à Madagascar



Au championnat valaisan de 2015, triplettes mixtes, trois équipes de Riddes sont montées sur le podium. LDD

1967



Les premiers pulls

2016



Le président Georges Galloni

PRÉSIDENT DEPUIS 1980, GEORGES GALLONI LANCE UN APPEL AUX JEUNES

Le sport reste toutefois vieillissant, avec une catégorie vétéran (dès 60 ans) qui prend toujours plus d'ampleur. «Dans notre club, nous avons des jeunes qui viennent jouer sans faire de compétition, et ceux qui participent ont un bon niveau. Mais c'est vrai qu'on aimerait plus de relève. Il y a d'ailleurs un projet que nous mettons en route avec les écoles», projette Georges Galloni. «Nous tenons à dissocier l'aspect loisir et l'aspect sportif. Il y a certes le plaisir, sinon on ne jouerait plus, mais nous tenons à montrer que la pétanque est un sport et que c'est un sport intéressant.»

L'histoire des locaux du club de pétanque de Riddes est donc pour le moins originale, même si tout le monde se serait bien passé de ce dernier épisode.

Souvenirs, souvenirs...

«La société a été fondée en 1965 par des Riddans, membres du club de Martigny, qui lui a vu le jour en 1963; car il faut savoir que la pratique de ce sport est arrivée de France en remontant le Rhône depuis Genève», explique Georges Galloni.

«Alors, le premier boulodrome comportait quatre pistes derrière un café, avec une grosse affluence puisque s'y retrouvaient 80 membres. Ensuite, ils ont décidé de faire un local couvert avec trois pistes, sous la grange d'un des membres, qui a duré trente ans. A l'époque,

c'était rare qu'un club ait des pistes couvertes. Après cela, la société s'est installée pour dix ans dans une vieille cave voûtée ayant appartenu à Orsat, avant de déménager dans nos anciens locaux», raconte avec passion le président qui occupe cette charge depuis 1980.

Un sport démocratique

«Une chose fantastique dans ce sport, parmi d'autres, c'est que l'on peut se confronter à de grands champions, contrairement au football où il est rare que monsieur Tout-le-Monde puisse affronter Messi. Dans les tournois internationaux, le tirage fait que l'on peut tomber contre la meilleure équipe qui soit, et cette expérience est vraiment enrichissante», avoue Georges Galloni. Mais le plaisir reste avant tout moteur de la moti-



Le président Georges Galloni et sa fille Isabelle entourent Dominique Caruso. LDD

Les Riddans toujours en forme



La première photo officielle du club publiée dans le NF. LDD

vation des membres, et c'est avec enthousiasme que chaque année, le club organise un tournoi populaire où seuls les habitants de Riddes non licenciés peuvent participer. «De cette manière, on met l'accent sur le loisir, et des amateurs de 5 à 95 ans se retrouvent sur le boulodrome», ajoute le président du club. Ainsi, le dernier week-end d'août voit s'opposer des équipes locales de six joueurs minimum. «Notre record a été de 20 équipes, avec ainsi plus de 200 personnes qui n'étaient donc pas membres du club, et chaque année c'est toujours un joli succès», se réjouit le président.

LE SAVIEZ-VOUS?

La Thaïlande, et de façon générale, tous les pays du sud-est asiatique sont de grosses nations de pétanque et complètent régulièrement les podiums des championnats du monde.

Faire un biberon: lorsque après avoir pointé, la boule colle le cochonnet.

Se prendre une fanny: perdre une partie sur le score de 13 à 0. L'équipe ayant gagné peut alors se prévaloir d'avoir mis une grosse mine à ses adversaires. A l'origine, les perdants devaient alors embrasser les fesses d'une Fanny...

L'ÉCHO DES MEMBRES

Isabelle Galloni (23 ans), la benjamine: «J'ai pris la licence à 7 ans parce que toute la famille jouait à la pétanque, les parents, les cousins, etc. Et puis cela fait deux trois ans que je joue bien dans la catégorie dames. J'ai d'ailleurs participé aux championnats du monde l'année passée, ce qui demande un gros investissement. Je m'entraînais au minimum deux heures par jour et puis avec un coach on a mis l'accent sur le mental, neuf mois avant la compétition. Je compte bien

rester au club à Riddes, d'autant plus que je suis peut-être la future présidente», plaisante la fille de l'actuel président.

Dominique Caruso (78 ans), membre du club depuis 1972, l'ainé: «Je joue à la pétanque pour le plaisir avant tout, et c'est un sport qui peut se jouer jusqu'à 90 ans si l'on veut! Je vais à la vigne la journée, et le soir je me détends au boulodrome. Aux championnats valaisans de cette an-

née, on était sur la troisième marche du podium en doublette senior.»

Parole au président depuis 1980, **Georges Galloni**: «C'est un sport qui réunit tout le monde, contrairement à d'autres, il n'est pas excluant. On peut faire de la compétition en étant âgé ou avec un handicap. Et c'est aussi très social, même si on ne joue pas. Venir regarder une partie et participer à la vie d'un club reste une activité qui sociabilise.»

LA RONDE DES SOCIÉTÉS

Tu tires ou tu pointes?

CLUB DE PÉTANQUE DE RIDDES

Entre nouvelles structures, entraînement et tournois, les passionnés de pétanque de Riddes ne prennent pas de vacances. Rencontre avec le président **Georges Galloni** et quelques membres.

EMMA LATTION

Comme d'autres sports très populaires, la pétanque souffre parfois de son côté démocratique. En effet, qui dit jeu de boules, dit pastis et vacances. Mais les membres du club de pétanque de Riddes, s'ils prennent bien sûr énormément de plaisir, sont aussi des sportifs.

«La majorité de nos licenciés participe à des compétitions, certains font même partie de l'équipe nationale et s'entraînent plus de deux heures par jour pour les championnats du monde auxquels ils ont pour certains déjà participé plusieurs fois», explique Georges Galloni, président du club.

Toute l'année...

Les membres du club jouent du 1er janvier au 31 décembre, et pas seulement par beau temps. Si les entraînements se font à l'intérieur à certaines périodes, les compéti-

tions, qui ont lieu de fin avril à fin août, se font toujours à l'extérieur. Les tournois se déroulent en individuel sur le plan cantonal, national et mondial, mais aussi par équipes; de deux (en doublette où les catégories sont les plus nombreuses) ou de trois (en triplette). «Pour les jeunes, c'est un peu plus compliqué parce que les licenciés sont peu nombreux, alors ils sont regroupés sur des compétitions intercantionales, pour la Suisse romande principalement», expose le président, soucieux de faire découvrir ce sport à plus de jeunes. Et les Riddans se sont illustrées cette année puisqu'elles ont remporté les championnats valaisans en doublette. «Nous avons un bon niveau général, et depuis la fondation du club, nous nous retrouvons souvent sur des podiums», explique avec un brin de fierté le président. Ce à quoi rajoute Maurice Frizzi, membre depuis une dizaine

d'années: «Riddes, c'est les meilleurs, il n'y a rien qu'à voir combien d'années de suite ils ont gagné les interclubs», s'exclame-t-il avec un sourire qui fait plaisir à voir.

Rester concentré

«Ces compétitions demandent un énorme contrôle de soi. Lors d'un tournoi compétitif, on estime qu'en une journée, un joueur fait 12 km à pied, et peut, sur un week-end, laisser 2 à 3 kg. Un bel effort physique est requis, et il faut avoir le mental pour jouer correctement, pour canaliser le stress», confie le président. Ce qui le ramène sur l'intérêt qu'a ce sport dans la formation: «Ce sont des attitudes à mettre en avant pour les jeunes, car c'est un sport de précision – où les 90% du travail sont dans la gestion du mental – et qui demande beaucoup d'adresse (sans aucun outil pour la pétanque) et

les capacités de concentration que l'on peut développer sont très utiles.»

La malédiction du 8 juin

2016 a amené son lot de complications pour le club. «Nous avons deux structures pour pratiquer la pétanque: une à Riddes pour nos terrains extérieurs que nous utilisons d'avril à septembre, et l'autre à Saxon, à l'intérieur, d'octobre à mars. Seulement, le propriétaire du dispositif extérieur a récupéré son terrain, nous devions donc déménager», explique le président du club. La commune a alors mis à disposition une portion de terre à la société qui a demandé à l'Etat l'autorisation d'y faire son boulodrome. Revenons alors au 8 juin de cette année... «Le matin, j'apprends que l'autorisation nous est refusée, et le soir, le fameux incendie de Saxon a complètement détruit nos locaux d'hiver, nous n'avons même pas pu récupérer le matériel car même s'il était entreposé dans une armoire, dans un local fermé, la suie était corrosive et a attaqué les boules», raconte Georges Galloni qui ne perd cependant pas espoir et compte bien remettre sur pied les structures du club coûte que coûte.

BON À SAVOIR

1980
Georges Galloni est nommé président.

27-28 août
tournoi populaire

Octobre
championnats du monde à Madagascar



Au championnat valaisan de 2015, triplettes mixtes, trois équipes de Riddes sont montées sur le podium. LDD

1967



Les premiers pulls

2016



Le président Georges Galloni

PRÉSIDENT DEPUIS 1980, GEORGES GALLONI LANCE UN APPEL AUX JEUNES

Le sport reste toutefois vieillissant, avec une catégorie vétéran (dès 60 ans) qui prend toujours plus d'ampleur. «Dans notre club, nous avons des jeunes qui viennent jouer sans faire de compétition, et ceux qui participent ont un bon niveau. Mais c'est vrai qu'on aimerait plus de relève. Il y a d'ailleurs un projet que nous mettons en route avec les écoles», projette Georges Galloni. «Nous tenons à dissocier l'aspect loisir et l'aspect sportif. Il y a certes le plaisir, sinon on ne jouerait plus, mais nous tenons à montrer que la pétanque est un sport et que c'est un sport intéressant.»

L'histoire des locaux du club de pétanque de Riddes est donc pour le moins originale, même si tout le monde se serait bien passé de ce dernier épisode.

Souvenirs, souvenirs...

«La société a été fondée en 1965 par des Riddans, membres du club de Martigny, qui lui a vu le jour en 1963; car il faut savoir que la pratique de ce sport est arrivée de France en remontant le Rhône depuis Genève», explique Georges Galloni.

«Alors, le premier boulodrome comportait quatre pistes derrière un café, avec une grosse affluence puisque s'y retrouvaient 80 membres. Ensuite, ils ont décidé de faire un local couvert avec trois pistes, sous la grange d'un des membres, qui a duré trente ans. A l'époque,

c'était rare qu'un club ait des pistes couvertes. Après cela, la société s'est installée pour dix ans dans une vieille cave voûtée ayant appartenu à Orsat, avant de déménager dans nos anciens locaux», raconte avec passion le président qui occupe cette charge depuis 1980.

Un sport démocratique

«Une chose fantastique dans ce sport, parmi d'autres, c'est que l'on peut se confronter à de grands champions, contrairement au football où il est rare que monsieur Tout-le-Monde puisse affronter Messi. Dans les tournois internationaux, le tirage fait que l'on peut tomber contre la meilleure équipe qui soit, et cette expérience est vraiment enrichissante», avoue Georges Galloni. Mais le plaisir reste avant tout moteur de la moti-



Le président Georges Galloni et sa fille Isabelle entourent Dominique Caruso. LDD

Les Riddans toujours en forme



La première photo officielle du club publiée dans le NF. LDD

vation des membres, et c'est avec enthousiasme que chaque année, le club organise un tournoi populaire où seuls les habitants de Riddes non licenciés peuvent participer. «De cette manière, on met l'accent sur le loisir, et des amateurs de 5 à 95 ans se retrouvent sur le boulodrome», ajoute le président du club. Ainsi, le dernier week-end d'août voit s'opposer des équipes locales de six joueurs minimum. «Notre record a été de 20 équipes, avec ainsi plus de 200 personnes qui n'étaient donc pas membres du club, et chaque année c'est toujours un joli succès», se réjouit le président.

LE SAVIEZ-VOUS?

La Thaïlande, et de façon générale, tous les pays du sud-est asiatique sont de grosses nations de pétanque et complètent régulièrement les podiums des championnats du monde.

Faire un biberon: lorsque après avoir pointé, la boule colle le cochonnet.

Se prendre une fanny: perdre une partie sur le score de 13 à 0. L'équipe ayant gagné peut alors se prévaloir d'avoir mis une grosse mine à ses adversaires. A l'origine, les perdants devaient alors embrasser les fesses d'une Fanny...

L'ÉCHO DES MEMBRES

Isabelle Galloni (23 ans), la benjamine: «J'ai pris la licence à 7 ans parce que toute la famille jouait à la pétanque, les parents, les cousins, etc. Et puis cela fait deux trois ans que je joue bien dans la catégorie dames. J'ai d'ailleurs participé aux championnats du monde l'année passée, ce qui demande un gros investissement. Je m'entraînais au minimum deux heures par jour et puis avec un coach on a mis l'accent sur le mental, neuf mois avant la compétition. Je compte bien

rester au club à Riddes, d'autant plus que je suis peut-être la future présidente», plaisante la fille de l'actuel président.

Dominique Caruso (78 ans), membre du club depuis 1972, l'ainé: «Je joue à la pétanque pour le plaisir avant tout, et c'est un sport qui peut se jouer jusqu'à 90 ans si l'on veut! Je vais à la vigne la journée, et le soir je me détends au boulodrome. Aux championnats valaisans de cette an-

née, on était sur la troisième marche du podium en doublette senior.»

Parole au président depuis 1980, **Georges Galloni**: «C'est un sport qui réunit tout le monde, contrairement à d'autres, il n'est pas excluant. On peut faire de la compétition en étant âgé ou avec un handicap. Et c'est aussi très social, même si on ne joue pas. Venir regarder une partie et participer à la vie d'un club reste une activité qui sociabilise.»

1967



Les premiers pulls

2016



Le président Georges Galloni

PRÉSIDENT DEPUIS 1980, GEORGES GALLONI LANCE UN APPEL AUX JEUNES

Le sport reste toutefois vieillissant, avec une catégorie vétéran (dès 60 ans) qui prend toujours plus d'ampleur. «Dans notre club, nous avons des jeunes qui viennent jouer sans faire de compétition, et ceux qui participent ont un bon niveau. Mais c'est vrai qu'on aimerait plus de relève. Il y a d'ailleurs un projet que nous mettons en route avec les écoles», projette Georges Galloni. «Nous tenons à dissocier l'aspect loisir et l'aspect sportif. Il y a certes le plaisir, sinon on ne jouerait plus, mais nous tenons à montrer que la pétanque est un sport et que c'est un sport intéressant.»

L'histoire des locaux du club de pétanque de Riddes est donc pour le moins originale, même si tout le monde se serait bien passé de ce dernier épisode.

Souvenirs, souvenirs...

«La société a été fondée en 1965 par des Riddans, membres du club de Martigny, qui lui a vu le jour en 1963; car il faut savoir que la pratique de ce sport est arrivée de France en remontant le Rhône depuis Genève», explique Georges Galloni.

«Alors, le premier boulodrome comportait quatre pistes derrière un café, avec une grosse affluence puisque s'y retrouvaient 80 membres. Ensuite, ils ont décidé de faire un local couvert avec trois pistes, sous la grange d'un des membres, qui a duré trente ans. A l'époque,

c'était rare qu'un club ait des pistes couvertes. Après cela, la société s'est installée pour dix ans dans une vieille cave voûtée ayant appartenu à Orsat, avant de déménager dans nos anciens locaux», raconte avec passion le président qui occupe cette charge depuis 1980.

Un sport démocratique

«Une chose fantastique dans ce sport, parmi d'autres, c'est que l'on peut se confronter à de grands champions, contrairement au football où il est rare que monsieur Tout-le-Monde puisse affronter Messi. Dans les tournois internationaux, le tirage fait que l'on peut tomber contre la meilleure équipe qui soit, et cette expérience est vraiment enrichissante», avoue Georges Galloni. Mais le plaisir reste avant tout moteur de la moti-



La première photo officielle du club publiée dans le NF. LDD

vation des membres, et c'est avec enthousiasme que chaque année, le club organise un tournoi populaire où seuls les habitants de Riddes non licenciés peuvent participer. «De cette manière, on met l'accent sur le loisir, et des amateurs de 5 à 95 ans se retrouvent sur le boulodrome», ajoute le président du club. Ainsi, le dernier week-end d'août voit s'opposer des équipes locales de six joueurs minimum. «Notre record a été de 20 équipes, avec ainsi plus de 200 personnes qui n'étaient donc pas membres du club, et chaque année c'est toujours un joli succès», se réjouit le président.

LE SAVEZ-VOUS?

La Thaïlande, et de façon générale, tous les pays du sud-est asiatique sont de grosses nations de pétanque et complètent régulièrement les podiums des championnats du monde.

Faire un biberon: lorsque après avoir pointé, la boule colle le cochonnet.

Se prendre une fanny: perdre une partie sur le score de 13 à 0. L'équipe ayant gagné peut alors se prévaloir d'avoir mis une grosse mine à ses adversaires. A l'origine, les perdants devaient alors embrasser les fesses d'une Fanny...



Le président Georges Galloni et sa fille Isabelle entourent Dominique Caruso. LDD

L'ÉCHO DES MEMBRES

Isabelle Galloni (23 ans), la benjamine: «J'ai pris la licence à 7 ans parce que toute la famille jouait à la pétanque, les parents, les cousins, etc. Et puis cela fait deux trois ans que je joue bien dans la catégorie dames. J'ai d'ailleurs participé aux championnats du monde l'année passée, ce qui demande un gros investissement.

Je m'entraînais au minimum deux heures par jour et puis avec un coach on a mis l'accent sur le mental, neuf mois avant la compétition. Je compte bien

rester au club à Riddes, d'autant plus que je suis peut-être la future présidente», plaisante la fille de l'actuel président.

Dominique Caruso (78 ans), membre du club depuis 1972, l'ainé: «Je joue à la pétanque pour le plaisir avant tout, et c'est un sport qui peut se jouer jusqu'à 90 ans si l'on veut! Je vais à la vigne la journée, et le soir je me détends au boulodrome. Aux championnats valaisans de cette an-

née, on était sur la troisième marche du podium en doublette senior.»

Parole au président depuis 1980, Georges Galloni: «C'est un sport qui réunit tout le monde, contrairement à d'autres, il n'est pas excluant. On peut faire de la compétition en étant âgé ou avec un handicap. Et c'est aussi très social, même si on ne joue pas. Venir regarder une partie et participer à la vie d'un club reste une activité qui sociabilise.»

JEUNESSE RASSEMBLEMENT VALAISAN

Des joutes incroyables...

SALVAN - LES MARÉCOTTES

Après Leytron, c'est au tour des Marécottes de relever le défi! Et il est solide! Il ne s'agit ni plus ni moins que d'assurer l'organisation du rassemblement des jeunes valaisannes, le 27 août prochain. Une manifestation qui prévoit d'accueillir quelque 500 personnes pour les activités de la journée et plus de 1000 personnes pour les concerts et bals de la soirée. A quelques jours d'entrer dans le vif du sujet, la Jeunesse des Marécottes est au taquet...

Joutes sportives

Le thème choisi est «Les bronzés font du ski» et le comité espère que la majorité des participants jouera le jeu. Cette rencontre est ouverte à tous, dès l'âge de 16 ans. Concernant les activités sportives, elles seront aussi variées qu'originales avec par exemple la cascade de glace qui



Il y a une année à Leytron, les jeunes de Bovernier, pays des «vouipes», avaient semé de la bonne humeur. C.EMERY

«Les objectifs restent la convivialité, le partage et la joie.»

LAURA DÉCAILLET
PRÉSIDENTE DU COMITÉ D'ORGANISATION

demande d'aller le plus haut possible sur une bâche mouillée, ou encore «t'es givré», jeu qui consiste à manger une glace le plus rapidement possible. Au total, une dizaine d'épreuves aussi déjantées les unes que les autres.



Le single «Diamond Rain» sonne le retour en puissance de Stevans, qui se produira en vedette aux Marécottes. LDD

Les concerts

Une fois les joutes sportives terminées, place à la musique! Pas moins de quatre concerts sont

programmés avec différents groupes comme Sail, Crazy Black Stork, Radio Plaisir ou encore, en tête d'affiche, Stevans. De quoi répondre à l'attente de tous les publics.

Créer des liens

Pour le comité formé de Laura Décaillet, Axel Giroud, Romy Décaillet, Amélie Rosset, Léa Maupas et Mikael Berner, il est important de rappeler que les objectifs restent la convivialité, l'amusement, le partage et la joie. D'une manière plus générale, il espère aussi créer des rencontres durables au niveau cantonal et faire découvrir une petite partie de la vallée; profiter de ce défi pour créer

encore plus de liens entre les membres. Enfin, prouver à la commune de Salvan l'efficacité de son soutien envers la jeunesse. Voilà autant de buts louables qui devraient être atteints le 27 août prochain.

MARCEL GAY

BON À SAVOIR

Le lieu

Les Marécottes

La date

Samedi 27 août dès 9 h

Les concerts

A 20 h 30

Pratique

Le train Mont-Blanc Express

EN BREF

Le passe à 99 francs pour plus de 15 activités!

ENTREMONT Le PASS Saint-Bernard donne un accès illimité à plus de 15 activités de loisirs estivales et hivernales, ainsi qu'aux transports publics sur tout le territoire de la destination. Et tout cela à

partir de 99 francs seulement! Quelques exemples d'activités: en hiver, descendez sur les pistes de ski, glissez sur les patinoires, détendez-vous à la piscine couverte et découvrez le patrimoine culturel et historique de la destination! En été, visitez le jardin botanique, descendez à trottinette, suez sur le sentier

suspendu, détendez-vous dans l'une des piscines, baladez-vous en pédalo ou en stand up paddle, visitez les Gorges du Durnand ou faites connaissance avec les chiens au col du Grand-Saint-Bernard! Et toute l'année: utilisez les télésièges, visitez le fort d'artillerie ou barbotez à la piscine couverte de Bourg-

Saint-Pierre, mais surtout, profitez à petit prix du cadre naturel préservé et magique du Pays du Saint-Bernard grâce aux offres sports, loisirs et transports.

Le passe est disponible dans les offices du tourisme d'Orsières, Champex-Lac, La Fouly et Liddes. Il peut aussi être commandé sur le site www.pass-saint-bernard.ch

SPORTS

**Restaurant
La Tavoline**

Spécialités des Balkans
Snacks - Burgers

Route du Simplon 28 - Martigny - 079 220 71 48

NATATION DAMIEN CLAIVAZ

Soif de succès!

MARTIGNY La poisse! Alors qu'il devait participer à l'International Children's Games (ICG) à New Taipei City, à Taiwan, Damien Claivaz a été victime d'un accident! «Je suis simplement tombé et voilà! Comme il n'y a jamais d'accident intelligent, j'ai eu la malchance de me casser un bras. Sur le moment, j'étais vraiment au fond du bac, mais aujourd'hui j'ai retrouvé la niaque.» Il en fallait plus pour décourager ce jeune passionné de natation qui doit se déplacer quasiment tous les jours de Martigny à Vevey pour s'entraîner car les structures manquent dans notre canton. On a profité de cette pause forcée pour le rencontrer en dehors de l'eau... afin d'en savoir un peu plus sur lui et son sport.

Damien, vous défendez les couleurs du club de Martigny. A quel âge avez-vous commencé la natation?

J'ai commencé la natation en 2008 au Martigny-Natation. Comme je suis né en 2011, j'avais donc 7 ans. C'est mon club de cœur et j'en fais toujours partie aujourd'hui, même si j'ai dû simultanément rejoindre le club de natation de Vevey qui est un centre de promotion des espoirs de Swiss Swimming. Aujourd'hui, je nage donc pour le club de Vevey.

Est-ce que l'on ose parler de palmarès, de votre parcours alors que vous n'avez que 15 ans?

Il est vrai que je me focalise davantage sur le futur et le présent que le passé. Mais je suis plusieurs fois champion valaisan et vaudois. Si je compte juste, je suis monté à 145 reprises sur un podium dans des courses officielles de Swiss Swimming. Cette dernière année, j'ai été deux fois champion romand (4x50 m

nage libre et 4x50 m 4 nages) et 3e au 50 m libre. J'ai terminé au 6e rang de la finale du championnat suisse des clubs espoirs (M16) avec le Vevey Natation. Mais je n'ai malheureusement pas pu participer ni aux championnats suisses d'été élites, pour lequel j'avais obtenu les minima et j'avais donc été qualifié, ni aux ICG de Taïwan.

Comme on dit que le talent n'attend pas le nombre des années...

Je ne sais pas si j'ai du talent mais je vous répondrai que pour le moment, c'est surtout le travail qui me permet de progresser.

Damien, quel est le rythme des entraînements?

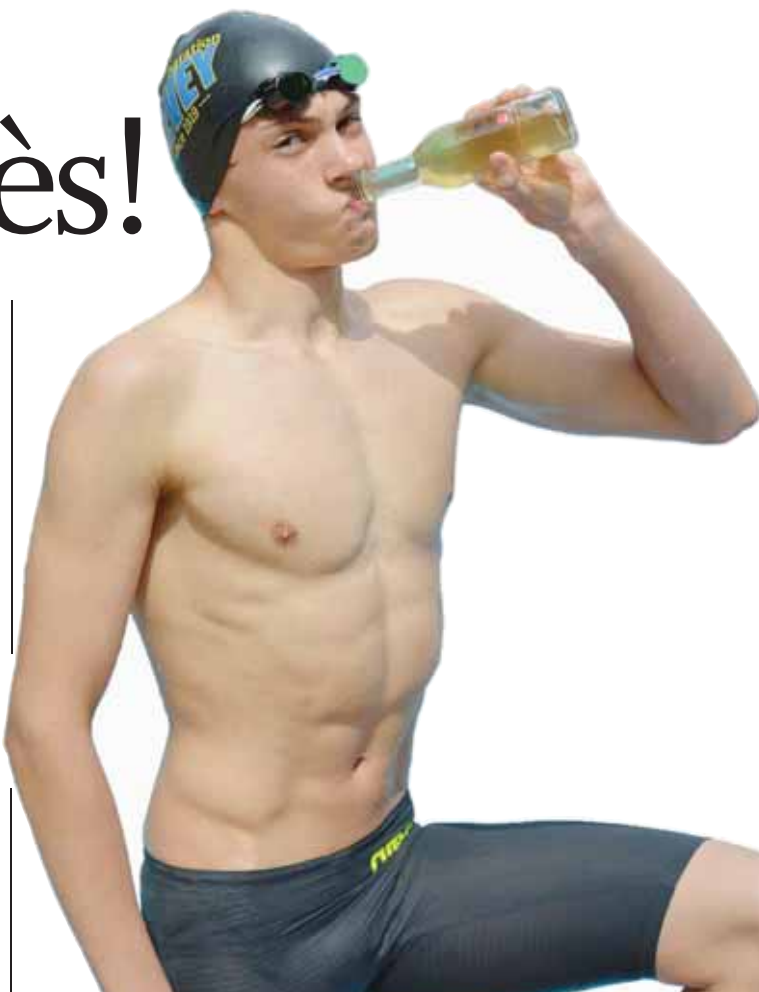
Je m'entraîne sept fois par semaine (deux fois le samedi) à Vevey, soit tous les jours sauf le dimanche. Mes moyens de locomotion sont la trottinette et le train! Ce sont donc des semaines bien remplies...

On ose vous demander si vous avez une vie à côté de la natation?

Heureusement, oui! J'ai commencé le 18 août l'école de commerce de Martigny en section SA (sportifs et artistes) pour l'obtention de la maturité professionnelle fédérale. Je dois cependant reconnaître que la natation prend beaucoup de mon temps. Mais dès que je peux, je passe du temps avec mes amis de toujours.

On imagine qu'il n'est pas facile de s'organiser... pour un jeune de 15 ans?

C'est paradoxalement assez simple puisque la natation occupe mes plages quotidiennes. J'arrive facilement à m'organiser mais cela nécessite une certaine discipline.



Damien Claivaz apprécie le pur jus de pommes des Fruits de Martigny pour se désaltérer sainement. LDD

C'est le lot de tous mes collègues nageurs à Vevey.

A part les longueurs à la piscine, j'imagine que vous pratiquez d'autres exercices sportifs?

En plus des sept sessions hebdomadaires d'entraînement dans l'eau, je fais quatre fois par semaine un entraînement de condition physique à Vevey et je fais parfois en complément de la course à pied ou du VTT.

Après votre chute et un bras cassé, comment s'est passée la réduction et quel est votre état de forme aujourd'hui?

Après cinq semaines d'immobilisation dans un plâtre, j'ai commencé la rééducation il y a trois semaines à raison de plusieurs séances de

physiothérapie. Je recommence gentiment à nager et espère approcher le 100% de mes capacités au début septembre.

Etes-vous toujours aussi motivé?

Après une période très difficile à la suite de cet accident, je me sens totalement motivé et encore plus fort. Mais je sais que le parcours pour revenir à mon meilleur niveau ne va pas être si facile.

Un souhait particulier?

J'espère que le projet de la Fédération valaisanne de natation aboutisse, à savoir un Team Valais avec un entraîneur professionnel afin que les futurs jeunes nageurs valaisans qui veulent nager au niveau national puissent s'entraîner dans notre canton.

MARCEL GAY



LES TERRASSES



Concours

Gagnez un repas
sur la terrasse
de votre choix!
Voir les conditions
ci-dessous.

MAMMA MIA...

... che bella Pizza!
Le Mardi de 18h à 22h
Composez votre pizza au gré de
vos envies tout en profitant du paysage
Prix spécial CHF 14.90

Marché Martigny
Relais du St-Bernard Ag, CH-1920 Martigny
Tel. +41 (0)27 723 22 22, marche-restaurants.ch



8



Participez par SMS

Envoyez LGA TERRASSES suivi
du numéro de votre terrasse
préférée au 363 (Fr. 1.-/SMS).
Exemple: LGA TERRASSES 01.
Vous trouverez le numéro
des établissements sur les
annonces de la rubrique
des terrasses dans cette
édition.

Participez par courrier

Envoyez vos
coordonnées
précises à:
**La Gazette
de Martigny,**
Concours Terrasses,
Rue de l'Industrie 13,
1950 Sion



1^{er} prix

Bon pour un repas dans
le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

2^e prix

Bon d'une valeur de Fr. 100.-

3^e prix

Bon d'une valeur de Fr. 50.-

Les gagnants du concours seront avertis personnellement
après la dernière parution du 19 août.



Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement.
Tout recours juridique est exclu.

Pour paraître dans cette rubrique: 058 680 98 70 ou gazette@publicitas.com



Le Docteur Daniel Bertin

*Spécialiste FMH en chirurgie générale et viscérale
(chirurgie digestive et des glandes endocrines)*

Ancien médecin-chef en chirurgie générale à l'Hôpital de Nyon
Ancien médecin-chef en chirurgie générale au Centre Hospitalier du Valais Romand
Ancien médecin-chef en chirurgie générale à l'Hôpital de Martigny

a le grand plaisir d'annoncer l'ouverture de son cabinet le
2 août 2016 au Centre Médical Vigimed, Rue du Léman 18 b, 1920 Martigny.

Consultations sur rendez-vous au :

027 775 55 67 (Le secrétariat recevra vos appels dès le 15 juillet 2016)

Interventions chirurgicales à la Clinique CIC Valais à Saxon, clinique reconnue d'intérêt public
par le service de la santé publique du canton du Valais pour la chirurgie générale également.



Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat

➤ **RAMASSAGE GRATUIT**
d'objets revendables

➤ **DÉBARRAS D'APPARTEMENT
ET TRAITEMENT DES DÉCHETS**
à des prix avantageux



Brocante Martigny

Rue du Léman 35, Tél. 027 722 38 83
www.hiob.ch, martigny@hiob.ch

Visitez aussi notre Brocante HIOB à
Sion, Cour de la Gare 21, Tél. 027 322 06 53

UN VRAI TRÉSOR Offre diversifiée de marchandises!

KARATÉ L'HEURE DE LA REPRISE

Une nouvelle discipline!

MARTIGNY-FULLY Les karatékas du KC2000 feront leur rentrée le lundi 29 août et ce ne sont pas moins de 150 enfants, ados et adultes qui vont rejoindre le dojo. Les sections de kick-boxing et de krav-maga font aussi leur rentrée; ces sports modernes de dévouement vont attirer



Le karaté, un sport spectaculaire ouvert à tous. LDD

les ados et les adultes en sachant qu'ils se pratiquent sans danger sous la direction de professeurs diplômés. Le Karaté-Club 2000 et ses sections sont dirigés par Michel Bossetti et Bernadette Michel. Les deux nouveaux gradés de la fédération sont aux commandes du club de Martigny et Fully depuis plus de trente ans. Tous deux suivent régulièrement l'enseignement de l'expert français Jean-Pierre Lavorato, 9e dan. Le panel des sports de combat s'est bien étoffé dans la région et ces sports apportent à tous les pratiquants un dévouement, une discipline de vie et le respect d'autrui. Le club ouvre ses portes en septembre en offrant un mois de cours gratuit à tout nouvel adhérent.

Les MMA et un grand champion

Une nouvelle section de MMA fait son apparition au KC2000, et le club a aménagé un ring spécialement affecté à ce sport. Cette discipline complète est un complément au sport pieds-poings et le club ne fait pas dans la dentelle car il accueille, durant le mois de septembre, le champion de MMA Rafael Silva, 24 titres

mondiaux et combattant redouté de la célèbre compétition One. MAG

Les intéressés peuvent consulter le site internet www.kc2000.ch ou contacter Michel Bossetti au 079 230 55 77.



Jean-Pierre Lavorato est 9e dan et il prodigue ses précieux conseils à Michel Bossetti et Bernadette Michel, les dirigeants du club. LDD

PUB



Reprise des cours lundi 29 août 2016 à Martigny, Fully et Riddes



KARATÉ



ÉDUCATION MOTRICE



KICK-BOXING



KRAV-MAGA

Karaté-club 2000 Tél. 079 230 55 77 - www.kc2000.ch

Prof. Michel Bossetti, 3^{ème} Dan, et Michel Bernadette, 2^{ème} Dan, moniteurs J&S
Rue des Ecoles 7 à Martigny et écoles primaires à Fully et Riddes.



MMA - Nouveau

**1 mois d'essai
GRATUIT**

Superbes locaux modernes
en centre ville

**RING, MMA
ESPACE DE 310 m², 2 salles**

Karaté Juniors
dès 5 ans: lundi 17h15



Kick Boxing juniors
dès 7 ans: jeudi 18h



RED ICE Demi-finaliste de LNB ces deux dernières saisons, le Red Ice aborde la saison 2016-2017 avec un effectif renforcé et la volonté de faire encore mieux!

Les moyens de ses ambitions

MARCEL GAY

Au cœur de l'été, la patinoire du Forum a déjà retrouvé sa glace et les joueurs du Red Ice – comme d'ailleurs les nombreux jeunes de son mouvement junior et des clubs partenaires – ont repris le chemin de l'entraînement depuis le début du mois d'août. Demi-finaliste des deux dernières saisons de ligue nationale B, l'équipe octodurienne aborde son cinquième exercice à ce niveau avec des ambitions à la hauteur d'un contingent clairement renforcé et d'un budget revu à la hausse.

Dès les premiers coups de lame, le nouvel entraîneur slovène Matjaz Kopitar a d'ailleurs

«Je veux une équipe de guerriers sur la glace.»

MATJAZ KOPITAR
ENTRAÎNEUR

donné le ton: «Je veux une équipe de guerriers, de travailleurs qui donnent tout. S'il est encore trop tôt pour parler d'objectif précis, je peux simplement vous garantir que nous ferons tout pour aller le plus loin possible.»

Cinq millions de budget

Avec plus de cinq millions, le budget du Red Ice se situe cette année parmi les plus hauts de ligue nationale B. Un chiffre qui s'illustre, sur le papier, avec un contingent qui a fière allure et qui fait passer le club du Forum du statut d'outsider à celui de favori. Le mercato estival du Red Ice a été l'un des plus spectaculaires de LNB, avec l'arrivée de plusieurs joueurs en provenance

de LNA: Reto Lory (FR Gottéron) et Frédéric Iglésias (GE Servette) vont ainsi retrouver le maillot du Red Ice avec lequel ils avaient décroché la promotion en LNB au printemps 2012. Arrivée également de véritables routiniers de ligue A à l'image de Tristan Vauclair (FR Gottéron), Alain Birbaum (Ambri Piotta) ou Simon Fischer (Lausanne) qui auront des rôles de leaders à jouer dans cette

équipe. Outre ces renforts en provenance de LNA, le directeur sportif Albert Malgin est également parvenu à faire (re)venir en Octodure des valeurs sûres de LNB comme Lionel Girardin (HCC), Sami El Asaoui (Olten) ou le Martignerain Melvin Merola (HCC), enfin de retour au bercail! Ajoutons à cela l'ancien joueur des ZSC Lions Alexei Krutov et la prometteuse paire



Le nouvel entraîneur slovène Matjaz Kopitar veut aligner une équipe de guerriers: «A chaque fois que les joueurs quitteront la glace, ils devront avoir tout donné.» LDD

«Nous avons bon espoir d'atteindre voire de dépasser la barre des 1500 abonnés pour le début de la saison.»

MATTHIAS FARQUET
RESPONSABLE PRESSE



Le retour au bercail de l'enfant prodige, Melvin Merola. LDD

d'étranger Jozef Balej-Jacob Berglund et le cocktail est plus que pétillant!

Tous au boulot!

Si le talent est indéniablement présent à la lecture de ce contingent, l'entraîneur n'en démord pas moins que la réussite passera par le travail, le travail et encore le travail: «Je veux voir une équipe qui travaille dur et qui joue avec passion. A chaque fois que les joueurs quitteront la glace, ils devront avoir tout donné.»

Afin de préparer au mieux cette saison, et pour la première fois de l'histoire du club, les joueurs du Red Ice partiront, dès demain, pour une semaine de camp d'entraînement en République Tchèque, ils y affronteront notamment le Slavia Prague vendredi prochain sur la glace de la capitale tchèque. La reprise du championnat de ligue nationale B est prévue le samedi 10 septembre prochain avec la venue de La Chaux-de-Fonds au Forum (18 h 15).

CONTINGENT 2016-2017

GARDIENS

26	LORY	Reto	28.08.1988
30	AEBERHARD	Nicolas	05.06.1995

DÉFENSEURS

23	ZANATTA	Michael	31.05.1989
51	BIRBAUM	Alain	11.10.1985
55	ZANNATA	Luca	15.05.1991
56	IGLÉSIAS	Frédéric	01.05.1989
59	VERMEILLE	Mike	05.04.1992
63	FLYAGIN	Mikhail	10.05.1993
74	EL ASSAOUI	Sami	21.07.1991
96	GIRARDIN	Lionel	24.02.1989

ATTAQUANTS

5	MEROLA	Melvin	30.03.1993
6	BREM	Fabian	27.01.1991
9	FISCHER	Simon	01.06.1988
14	LAKHMATOV	Vitaly	27.06.1981
15	BRÜGGER	Sandro	11.11.1991
19	ZORIN	Vladislav	15.07.1994
28	VAUCLAIR	Tristan	13.02.1985
31	BALEJ	Jozef	22.02.1982
39	MALGIN	Dimitri	13.02.1988
12	BERGLUND	Jacob	17.11.1991
60	KRUTOV	Alexei	01.02.1984
81	SCHOMMER	Patrick	26.04.1989



Jacob Berglund doit former une paire redoutable avec Jozef Balej. LDD

LA CAMPAGNE D'ABONNEMENTS

Objectif 1500 abonnés!

Au moment de rédiger ces lignes, le chiffre des abonnements en vue de la saison 2016-2017 a franchi la barre des 1000 sésames écoulés. «Au 15 août nous avons une augmentation de 25% par rapport à la fin du mois d'août de l'an dernier», explique Mathias Farquet qui supervise cette vente, «nous avons bon espoir d'atteindre voire de dépasser la barre des 1500 abonnés pour le début de la saison.» Le succès populaire du Red Ice, entrevu en fin de saison dernière déjà, s'est confirmé dès le premier match de préparation avec plus de 1200 personnes présentes au Forum pour la venue de Fribourg-Gottéron (victoire 3-0 du Red Ice avant une interruption à la 38e à la suite d'une panne au niveau du nouvel éclairage). Les commandes d'abonnement sont possibles via le site redice.ch ou par téléphone au numéro 027 722 70 90.

UN ENTRAÎNEUR SLOVÈNE

Matjaz Kopitar, le nouvel homme fort

Après une longue expérience à la tête de l'équipe nationale de son pays d'origine, le Slovène Matjaz Kopitar, ancien coéquipier d'Albert Malgin à Jesenice (Slovénie), se donne un nouveau défi en prenant la tête du Red Ice Hockey Club, sa première expérience en Suisse. «C'est clair que le travail à la tête d'une équipe de club sera différent de ce que j'ai connu ces dernières années comme sélectionneur national. Il y a une plus grande proximité avec les joueurs. Mais ma philosophie ne va pas changer: je suis un gagnneur, pour moi nous devons aborder tous les matchs pour les gagner, d'autant plus que j'ai vite compris que les dirigeants ont de l'ambition pour le futur de ce club.» A 51 ans, il les fêtera le 6 novembre prochain, le Slovène semble plus motivé que jamais au moment d'aborder ce défi et c'est avec une poigne de fer qu'il a débuté la préparation sur la glace de son équipe.

Café - Restaurant Les Gorges du Durnand



Au pied d'un écrin majestueux à nul autre pareil, à seulement cinq minutes de Martigny, le restaurant Les Gorges du Durnand invite à une parenthèse gourmande loin du monde et de l'agitation. Aux commandes de cette adresse typique et conviviale,

A 5 minutes de Martigny

Café-restaurant Les Gorges du Durnand

Viandes sur ardoise – fondue des Gorges – Filets de perche
Ouvert 7/7 – ME au DI de 9 h à minuit, fermeture à 18 h LU et MA
www.gorgesdudurnand.ch



Route de Champex 16 – 1932 LES VALETES – Tél. 027 722 20 77

LES BONNES TABLES DE CHEZ NOUS



Dora et Agim Zuka proposent de se laisser séduire par les saveurs locales et de saison apprêtées par le chef avec, à l'honneur actuellement, les moules. Notons également un grand choix de fondues au fromage, de croûtes et de pâtes. Parmi les spécialités de la maison, le trio de viandes sur ardoise et la très goûteuse fondue des Gorges agrémentée de cinq sauces à choix, une interprétation de la fondue faite à base d'une marinade de légumes dans laquelle sont plongées de fines tranches de viande de bœuf épicée. Quant aux amateurs de poissons et crustacés, ils pourront se délecter des filets de perche du Valais, de gambas à l'ail et à la bière ou encore d'un pavé de saumon au citron ou de queues de crevettes à la provençale. Un beau panel d'entrées parmi lesquelles le vol-au-vent aux cuisses de grenouilles ou le foie gras poêlé sur pain d'épice. Enfin, Les Gorges du Durnand, c'est encore une agréable terrasse où profiter de la fraîcheur des gorges, un grand parking et une salle de banquet pouvant accueillir jusqu'à quarante personnes. Ouvert 7j/7 du 1er mai au 31 octobre, exception faite de la cuisine qui ferme les dimanche soir, lundi soir et mardi soir.

Tél. 027 722 20 77 / www.gorgesdudurnand.ch



Famille Sylvie et René GSPONER

**Actuellement notre carte
estivale et notre grand
choix de tartares.**

www.hotel-de-fully.ch

Rue de l'Eglise 16 – 1926 FULLY – Tél. 027 746 30 60

Pour paraître dans cette rubrique: 058 680 98 70 ou gazette@publicitas.com

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 30 939

Rédaction:

Tél. 027 720 50 69 www.lagazette.ch |
E-mail: redaction@lagazette.ch

Marcel Gay, rédacteur en chef |
marcel.gay@lagazette.ch

Administrateur-délégué:

Stéphane Estival

Régie des annonces:

Publicitas, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion
Tél. 058 680 9870,
fax 058 680 9871
e-mail : sion@publicitas.ch

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz
S.A., Sion

COURSE À PIED OVRONNAZ-CABANE RAMBERT

Un décor majestueux

OVRONNAZ Dimanche 4 septembre se déroulera, dans un décor majestueux au pied des Muverans, la course Ovronnaz-cabane Rambert qui compte pour la coupe valaisanne des courses de montagne.

Départ aussi de Leytron

Cette année aura lieu déjà la 41e édition! En 2015, le comité bénévole a créé un départ depuis Leytron, en passant par la passerelle à Farinet, tout en gardant les départs traditionnels à Ovronnaz. Cet itinéraire a connu un joli succès, il sera bien sûr maintenu cette année. Depuis quatre ans, un parcours pour les poussins a vu le jour autour de la tente de fête. Vu l'intérêt croissant de nos chères têtes blondes pour la course à pied, le tracé sera reconduit sur la piste finlandaise, aux alentours du Centre sportif cantonal d'Ovronnaz où d'ailleurs auront lieu la manifestation et la remise des prix. Les écoliers ne sont bien sûr pas oubliés avec pour objectif l'arrivée à l'alpage de Saille où le spectacle du cirque de montagne est magnifique. Le Défi de Septembre vivra également sa 4e saison. Ce championnat encourage les sportifs à faire les trois courses de la région (Ovronnaz-Rambert, la Grimpette des Bédjuis et Fully-Sorniot).

Une histoire de copains

C'est déjà en 1975, que 4 coureurs de la région, Hervé Roduit, Michel Dorsaz, Gaëtan Michellod



Après avoir transpiré, les coureurs auront le plaisir d'admirer un panorama de toute beauté.. LDD

et Bernard Bessard qui, après avoir participé à la course Sierre-Zinal et s'être, un peu trop bien,

réhydratés, ont eu l'idée de lancer la course Ovronnaz-Rambert: «Après tout, nous aussi, on avait

des quatre mille à faire découvrir...» C'est ainsi que le 5 septembre 1976 a eu lieu la première édition, avec 70 coureurs à l'arrivée. L'épreuve a été remportée par Colombo Tramonti qui la gagnera encore à 8 reprises. Paul-Marie Delaloye est le seul, à ce jour, à avoir participé à toutes les éditions. La course était lancée et a fait son bonhomme de chemin en rejoignant le championnat d'Europe de la montagne et depuis peu, le Défi de septembre. Il y aurait beaucoup à raconter sur toutes ces éditions. Il y en a qui sont plus mémorables que d'autres, notamment la 17e édition où le dimanche matin, 60 cm de neige fraîche recouvraient la terrasse de la cabane, et, un peu plus près de nous, la 37e où 40 cm recouvraient le parcours... Cette année, il semble que les conditions seront meilleures.

MAG

BON À SAVOIR

Les départs

Leytron et Ovronnaz

La date

Dimanche 4 septembre

Remise des prix

15 h au Centre sportif

Le plus

Télesiège ouvert dès 7 h pour les spectateurs

Inscriptionswww.ovronnaz-rambert.ch

PUB

LA SAINT-MARTIN
PORRENTUYCHF 260.-
PAR PERSONNESAMEDI 12 ET DIMANCHE 13
NOVEMBRE 2016UNE FÊTE POPULAIRE
EMPREINTE DE TRADITIONS

**INFORMATIONS
COMPLÈTES ET RÉSERVATION**
027 723 33 30
WWW.OCTODURE-VOYAGES.CH
OCTODURE@TMRSA.CH

Avis aux annonceurs

Grâce à la Gazette de Martigny,

atteignez les 36 % des boîtes aux lettres munies d'un « Stop pub » !

Par exemple, en glissant votre flyer à l'intérieur du journal pour 12 centimes l'exemplaire...



30'900 exemplaires Distribution de Leytron à Evionnaz

y c. Entremont et vallée du Trient
également dans les boîtes aux
lettres avec «Stop pub».



Vos personnes de contact



FABIENNE CAGNA
079 524 26 86
fabienne.cagna@publicitas.com



SÉBASTIEN LONFAT
079 769 19 51
sebastien.lonfat@publicitas.com

BASKET JEUNES DE 5 À 12 ANS

Priorité à la formation!

BAGNES Comme le temps passe! Voilà déjà quarante années que le BBC Bagnes offre la possibilité aux jeunes des communes de l'Entremont de découvrir et de pratiquer le basketball. Un bail qui n'a pas freiné les ardeurs du club présidé par Igor Wirthner et qui peut se targuer de développer aujourd'hui encore une belle dynamique. La preuve: «A ce jour, plus de 50 enfants de 5 à 12 ans évoluent ainsi à Bagnes dans trois catégories d'âges. Dans une ambiance familiale et ludique, ils sont entraînés par des coachs formés et enthousiastes», précise le président, qui ajoute: «Le club s'efforce de mettre l'accent sur la notion de plaisir dans l'apprentis-



Le BBC Bagnes, un club dynamique qui se concentre à fond sur la formation des jeunes. LDD



sage des fondamentaux du basketball.»

Direction la plaine

Une bonne collaboration avec Martigny Basket permet également aux jeunes dès 12 ans de poursuivre leur sport et, si tout se passe bien, de connaître le succès hors des frontières de notre canton, à l'image de l'équipe féminine octodurienne des moins de 14 ans la saison dernière (2015-2016). Les dix jeunes filles, parmi les-

quelles cinq sont issues du BBC Bagnes, ont remporté la Coupe valaisanne, terminé à la 2e place du championnat romand et obtenu une brillante médaille de bronze au championnat de Suisse.

MAG

Si vos enfants de 5 à 12 ans sont intéressés à aller découvrir ce sport à la salle du collège du Châble, n'hésitez pas à contacter la responsable du mouvement jeunesse du BBC Bagnes: mvjeunesse@bbcbagnes.ch ou au numéro suivant dès 18 h: 078 656.10.83

Facebook: basketball club bagnes ou www.bbcbagnes.ch

Les jeunes basketteurs peuvent poursuivre leur parcours au sein du BBC Martigny par exemple. LDD

COURSE À PIED CHAMPIONNAT SUISSE DE LA MONTAGNE

Une médaille pour Jodidio...

MARTIGNY A l'occasion du championnat suisse de la montagne qui a eu lieu, à Olten, sur un parcours de 13 km 900 avec 855 mètres de dénivelé, le CABV Martigny a fait carton plein. Il faut préciser que, comme ce championnat comptait pour la sélection en vue des Mondiaux qui auront lieu le 4 septembre prochain, les meilleurs spécialistes helvétiques y étaient présents.

Médaille de bronze

Partis prudemment, les athlètes du coude du Rhône ont pu terminer en trombe et c'est Alexandre Jodidio du CABV Martigny qui s'est montré le meilleur en prenant la médaille de bronze en élite

en 58'17. Chez les vétérans M35, Pierre-André Ramuz du CABV Martigny a dominé nettement sa catégorie en devançant Matthias Achermann du CABV Martigny, 4e, et Vincent Bessard du CABV Martigny, 5e.

Au classement par équipes, le CABV Martigny devient champion de Suisse devant le LV Uster et le Stade Genève.

MAG

Alexandre Jodidio joue avec talent le chef de file du CABV Martigny. LDD



LES PROS DE L'AUTO

GARAGE MORET - SAXON

AGENCE OFFICIELLE



Service
dépannage
24 h/24



ACHAT - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES

027 744 20 05 - Natel 079 446 29 05

Homepage: <http://www.moret-garage.ch>



PEUGEOT



Mercedes-Benz

Garage
Transalpin

Frédéric Pont

Spécialiste Peugeot - SAV Mercedes-Benz

Tél. 027 722 28 24 - Natel 079 214 26 41

vente@garagetransalpina.ch

Rue du Grand-St-Bernard 10 - 1921 Martigny-Croix

Ford Go Further

+5

LA ROUTE EN GRAND.

NOUVEAU FORD EDGE

Le nouveau modèle haut de gamme Ford est enfin arrivé. Traction intégrale intelligente, direction adaptative sur la version Sport et technologie SYNC Ford de série, ainsi que 5 ans de garantie et service inclus. Le nouveau Ford Edge vous attend pour une course d'essai, grandeur nature. Passez nous voir.



Offres valables jusqu'au 30.9.2016.
Garantie: Sans/100'000 km. Service Sans/100'000 km.

ford.ch

MARTIGNY Garage Kaspar SA 027 722 63 33
SAINT-MAURICE Ecoeur Automobiles SA 024 486 22 22
VOLLÈGES Garage du Catogne SA 027 785 18 34

Pour paraître dans cette rubrique: 058 680 98 70 ou gazette@publicitas.com

25^{ÈME}
ANNIVERSAIRE

Idiap
INSTITUT DE RECHERCHE



PORTES OUVERTES

SAMEDI 3 SEPTEMBRE
DE 9 H À 17 H

OÙ ?

IDIAP

RUE MARCONI 19
MARTIGNY

INFO ?

WWW.IDIAP.CH/25EME

Souriez,
vous êtes
suréquipé



CITROËN C3

DÈS CHF 11'990.-
OU LEASING 0 %

- > ROUES D'HIVER OFFERTES
- > CLIMATISATION
- > RADIO CD MP3
- > RÉGULATEUR ET LIMITEUR DE VITESSE



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

citroen.ch

CITROËN préfère TOTAL Offres valables sur véhicules en stock vendus et immatriculés du 1^{er} août au 30 septembre 2016. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant. Prix de vente conseillés. Citroën C3 1.2 PureTech 82 BVM Séduction, prix de vente CHF 16 390.- prime cash CHF 3 000.-, prime de stock CHF 1 400.-, soit avantage client de CHF 4 400.- donc CHF 11 990.-; consommation mixte 4,5 l/100 km; émissions de CO₂ 104 g/km; catégorie de consommation de carburant C. Leasing 0 %, 3^e mensualités de CHF 89.-, 10'000 km/an, valeur résiduelle CHF 5 198.-, acompte 30 %. Taux d'intérêt annuel effectif 0,04 %. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Schlieren. PSA Finance n'accordera pas de financement présentant un risque de surendettement pour ses clients. Casse complète obligatoire. Modèle présenté avec options : Citroën C3 1.2 PureTech 110 S&S BVM Feél Edition, prix catalogue CHF 20 520.-; mixte 4,3 l/100 km; CO₂ 100 g/km; catégorie B. La valeur moyenne des émissions de CO₂ de tous les véhicules neufs immatriculés est de 139 g/km pour l'année 2016.

MARTIGNY
GARAGE MISTRAL MARTIGNY S.A. - 027 721 70 00
SIERRE
GARAGE MISTRAL - 027 455 11 48

SORTIR

MANIFESTATION QUATRE BRASSERIES

La balade gastronomique et de la bière artisanale

VOLLÈGES La micro-brasserie de Vollèges poursuit son activité. Pour sa 7e balade de la bière artisanale, elle invite sa petite sœur, la brasserie Ademus d'Orsières.

Orsières aussi...

Le boom des micro-brasseries en Suisse se mesure aussi dans la région martigneraise. Si la brasserie de Vollèges a lancé ses premiers brassins il y a sept ans, les compères vollégeards voient d'un bon œil l'arrivée de nouveaux collègues dans ce marché de niche. Des mousses sont produites à Orsières, à Isérables, dans deux endroits à Martigny et de manière privée dans plusieurs cuisines et arrière-cours. «Dans ce marché de niche, il y a encore de la place pour tout le monde, les micro-brasseries proposent des bières typées, parfumées, originales parfois, elles laissent une grande place à la créativité», lance Christian Murisier, promu maître brasseur de la brasserie de Vollèges. La brasserie de Vollèges a trouvé son rythme de croisière, une centaine d'hectolitres sont brassés chaque année et,

fidèle à sa volonté de départ qui était d'animer la communauté vollégearde, la brasserie est ouverte les premier et troisième vendredis

«On a invité trois brasseries à venir présenter leurs mousses...»



SERGE MOULIN
BRASSEUR
DE VOLLÈGES

du mois. Ce printemps, la brasserie s'est vu revêtir d'un couvert sur la terrasse, couvert bienvenu pour allonger la durée de l'après-midi et durant la saison froide, les caves de la brasserie

seront aménagées pour optimiser la production.

Une 7e balade

Le succès de la balade de la bière de Vollèges retentit hors des limites de l'Entremont. «Pour cette 7e rencontre gourmande, on a invité la brasserie Ademus d'Orsières, la brasserie de Payerne et celle du Dr Gabb's de Savigny», précise un autre brasseur de Vollèges, Serge Moulin.

Avec celle de Vollèges au stand final, les quatre brasseries proposent aux pèlerins une belle palette de goûts, de couleurs, de

parfums. Le parcours de la balade fait 6 kilomètres et un menu se décline lors des quatre arrêts.

Les organisateurs rappellent qu'il faut s'inscrire sur leur site internet www.bieresvolleges.ch et s'acquitter de la finance d'inscription de 89 fr. 99, afin d'être certains de participer. L'an passé toutes les places avaient trouvé rapidement preneurs. **MAG**



BON À SAVOIR

Le lieu
Vollèges

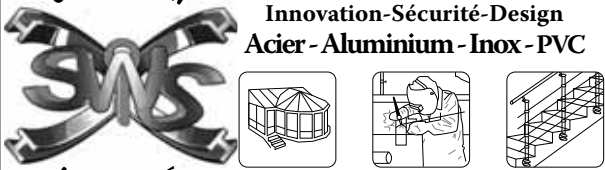
La date
Samedi 3 septembre

Renseignements
Serge Moulin
au 079 542 24 39

Inscriptions
www.bieresvolleges.ch

Le maître brasseur de Vollèges, Christian Murisier, se réjouit de vous faire découvrir quatre bières artisanales.
CHRISTIAN HOFMANN

CONSTRUCTION
South West Services
Innovation-Sécurité-Design
Acier - Aluminium - Inox - PVC
METALLIQUE



www.infosws.pro
Mobile : +41(0)78.631.44.74
Case Postale 913 - 1920 Martigny - CH

A louer à Fully
2½ pièces
avec 2 places de parc,
à proximité des commerces,
situation calme, toutes commodités.
Tél. 078 710 19 04.

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
7/7
RV. 079 346 94 30

philippe
Médium - Occultiste
Retour de l'être aimé
Désenvoûtement - Protection
contre envoûtement - Sort
Travaux sur photo et
Daydies - Incantation
Magie Rituelle initiative
027 722 72 61

**Achat tous
véhicules
récents**
paiement comptant.
Garage Delta, Sion
Tél. 027 322 34 69
Tél. 079 628 02 13
Tél. 078 667 17 56

deslivresetmoi
LIBRAIRIE
avenue de la gare 31 - 1920 martigny
tél./fax 027 722 20 60 - info@des-livres-et-moi.ch

10%
sur tous les ouvrages scolaires
du 15 juin au 30 septembre 2016



paiement
uniquement
cash ou
par postcard
et carte maestro

livres
à emporter
de suite

Pajero. Dès CHF 35'999.-
Le SUV 4x4 pur et dur



» 3.2 DID diesel, 190 ch / 441 Nm
» Super Select 4x4, 4 modes de conduite
» Charge tractable 2.8-3.5 tonnes
» Att. remorque 599.- au lieu de 1'209.-
» 5-Door Value boîte autom. CHF 39'999.-*
» 3-Door Value boîte autom. **35'999.-***

2'000.- Bonus

5 ans de garantie

Bonus 4x4 complémentaire de CHF 800.-

Cristal
GARAGE SA
LUV, BOURGEOIS & MOULIN

Route de Levant 108
CH-1920 Martigny
Tél. 027 720 45 30
Fax 027 720 45 39
www.cristalgarage.ch
info@cristalgarage.ch

*Prix nets TVA et Bonus incl. Consommation norm.:
3-Door: 8.2 l/100 km, (équivalent essence 9.2 l), CO₂
216 g/km, cat. F. CO₂ moyenne de toutes les voitures
neuves vendues: 139 g/km.

www.mitsubishi-motors.ch

Génial à tout point de vue.

**MITSUBISHI
MOTORS**

PANNE
de votre frigo,
congélateur, séchoir,
lave-linge, plan de cuisson,...?



Mise à disposition
GRATUITE
de tout appareil durant
sa réparation
ou son remplacement

**Un service personnalisé
et de qualité!**

DENIS WOEFFRAY
Av. du Gd St-Bernard 63 - 1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 22 50 - info@abcmenager.ch - www.abcmenager.ch

Electrolux **AEG**
FORS **Merker**

CONCERTS L'AFFICHE ÉCLECTIQUE

La Fête du parvis!

MARTIGNY

«On s'adapte. Comme il y avait trop de manifestations en juin dans la région, on a déplacé la nôtre en août en espérant attirer un maximum de spectateurs.» Johan Jacquemet-taz reste zen et il a bien raison: «On mise sur l'originalité et le grand public. Notre programme est éclectique et les concerts sont gratuits. Alors que demander de plus?» Peut-être le programme de la fête... «Elle se déroulera ce samedi 20 août autour de l'église de Martigny, c'est pour cela qu'on l'appelle la Fête du parvis de l'Eglise. Ce n'est pas très original mais ça a le mérite de situer le truc.»

Une belle affiche

«Comme notre rendez-vous tombe un samedi, on a décidé de lancer les festivités à midi en organisant des animations pour les enfants.» La musique, elle, débute à 15 heures avec du blues interprété par le groupe Laza-bax-

blues. A 16 h 30, place au régional de l'étape, Jacky Lager qui fera le bonheur des jeunes et des moins jeunes.

Le temps de se recueillir à l'église à 17 h 30 ou d'attendre la suite patiemment au bistrot du coin... le festival reprend ses droits à 18 h 30 avec The Rodriguez Sisters, puis retour de Jacky Lager pour un concert destiné à un public d'adultes mais qui ne doit pas déplaire aux plus jeu-

nes... comme la première intervention de l'artiste. A 20 h 30 enfin, le groupe argentin Onda Vaga profite de sa tournée européenne pour faire un arrêt en Octodure: «Ce sera un moment magique avec ce groupe génial qui a un répertoire populaire créé pour séduire un large public. Bref, la Fête du parvis est un rendez-vous familial par excellence, qui plus est gratuit même si un bracelet de dix francs est vendu pour soutenir la

manifestation», conclut Johan Jacquemet-taz.

MARCEL GAY



Le groupe argentin Onda Vaga fera monter la température en début de soirée ce samedi à Martigny. LDD

BON À SAVOIR

La date

Ce samedi 20 août.
Animations pour les enfants
dès midi, concerts dès 15 h.

Le lieu

Parvis de l'église de Martigny.

Le plus

Gratuit

PUB

Féerie asthmatique

Exposition de sculptures

JULIEN MAROLF

Du 18 juin au 25 sept. 2016

**JARDIN ALPIN FLORE-ALPE
CHAMPEX-LAC**

Tous les jours, de 10h à 18h

FLORE-ALPE
Champex-Lac
Jardin botanique alpin
Botanischer Alpengarten

SPECTACLE LA PAROLE AUX GENS D'ICI

«Plus belle la vigne»

BOUVERET «La Gazette» s'est déplacée au Bouveret pour assister au spectacle d'été que le Croûtion nous propose depuis de nombreuses années. Et disons-le d'emblée, c'est un excellent millésime. Les décors sont enchanteurs. La mise en scène astucieuse et variée met en valeur le merveilleux texte d'Alexis Giroud. Le jeu des acteurs, qui ont misé sur l'humour, est particulièrement abouti. En un mot, le spectacle vaut franchement le détour.

Et ce qui nous fait particulièrement plaisir, c'est que certains des principaux protagonistes de ce succès estival sont des gens de chez nous, comme on dit. Jonathan Garcia, Vincent May, Fabrice Bruchez, Olivier Giroud et l'auteur. On a recueilli leur sentiment et leurs impressions à l'issue de la représentation triomphale de samedi dernier.

Jonathan, c'est votre première expérience en plein air?

JONATHAN: Oui. C'est impressionnant de voir monter ces décors. D'être entouré de comédiens qui ont déjà fait leurs preuves. Alors on se demande si on arrivera à «sortir» le rôle, je dois jouer le rôle du méchant, alors je m'entraîne un peu sur ma copine! Non, je rigole! c'est super!

Vincent May, vous passez de Sarreyer au Bouveret... qu'est-ce que ça fait?

VINCENT: Avec un crochet par le Casino de Saxon, puisque je jouais déjà dans la revue valaisanne du bicentenaire. C'est une expérience fantastique et c'est toujours un plaisir de pouvoir mettre en pratique ce qu'on apprend dans les cours (ndlr: il est élève à l'Ecole de théâtre de Martigny). Qu'est-ce que vous voulez de mieux? Mise en scène, décors, sono, lumières... tout est pro. C'est le pied!

Fabrice Bruchez, vous êtes un pilier du Croûtion, qu'est-ce qui fait la particularité de cette édition?

FABRICE: Pilier... pilier... C'est vrai, vous me faites penser... j'en suis bientôt à mon quinzième spectacle. Ce qui me plaît particulièrement dans cette pièce, c'est l'humour. J'adore entendre rire le public. Et cette année, il est servi. La trame est drôlement bien ciselée. L'amour, le pognon, les jalousies, les pires vacheries quoi... et tout ça avec le sourire. C'est fort!

Olivier Giroud, vous avez été le meneur des Revues du Valais. En quoi cette expérience est-elle différente?

OLIVIER: C'est le jour et la nuit... D'accord, j'exagère! Alors disons que c'est l'aube et



La mise en scène astucieuse et variée met en valeur le merveilleux texte d'Alexis Giroud. SACHA BITTEL

le crépuscule. Sur le plan artistique, il y aura toujours un texte qu'il faut non seulement défendre, mais surtout mettre en valeur. Ce qui



Le jeu des acteurs et chanteurs – ici Olivier Giroud – qui ont misé sur l'humour, est particulièrement abouti. En un mot, le spectacle vaut franchement le détour. SACHA BITTEL

change pour moi, c'est ce qui va autour. Les machinistes, chef de plateau, régisseurs, figurants, chanteurs, toute cette grande famille embarquée dans le même projet un peu fou. Il

régne dans les coulisses une ambiance très amicale de solidarité et d'amitié. Et puis, on n'a pas tous les jours l'occasion de s'amuser sur un tracteur, d'arriver au volant d'une puissante bagnole ou de crier au ciel «Liberté» en regardant les étoiles dans les yeux.

Alexis Giroud, vous...

ALEXIS: Oui!... Je crois que le principal a été dit. Je suis fier de ce que les comédiens et leur metteur en scène Olivier Duperrex ont réussi à faire avec mon texte. Je suis content pour eux... et pour les spectateurs. Bravo!

MARCEL GAY

BON À SAVOIR

Le lieu

Bouveret

Les dates

Plus que 7 représentations: vendredi 26 et samedi 27 août à 20 h 30, vendredi 2 et samedi 3 septembre à 20 h 30, dimanche 4 septembre à 15 h, vendredi 9 et samedi 10 septembre à 20 h 30

Réservations

024 471 05 05 et www.croution.ch

Le plus

Formule brunch le dimanche 4 septembre sur demande

CONCERT QUATUOR LE BIZU ORCHESTRA

L'éclectisme sur la portée

BOVERNIER On peut jouer «zim boum tralala» et mettre une ambiance du tonnerre. On peut aussi faire une démonstration de virtuosité pour étonner les profanes et séduire les mélomanes, voire les deux... La musique est universelle, elle touche le cœur et le corps de tout public dans tous les pays du monde, c'est ce qui la rend si populaire. A Bovernier, Bertrand Gay cultive une véritable passion pour tout ce qui se passe sur une portée, et il aime parfois ajouter quelques symboles qui peuvent s'apparenter à un dièse ou un bémol mais qui donnent une couleur particulière à ses créations.

Une démarche originale

Après avoir posé sa baguette de directeur de l'Harmonie municipale de Martigny, il nous revient à



Quatre musiciens issus de fanfares de village forment le Bizu Orchestra: Bertrand Gay, Justine, Delphine et Bernard Tornay. LDD

la tête d'un groupe de quatre musiciens: «C'est une idée qui me courait dans la tête depuis longtemps et qui peut se résumer ainsi: on crée des bandes-sons pour nous accompagner et on joue en direct sur cette base musicale. Les sons utilisés sont produits par les meilleurs musiciens de studios américains, ce qui nous permet de doubler le plaisir de jouer.» Et leur répertoire d'oublier les fron-

tières avec des œuvres de Rossini, Mozart, Piaf, Zaz, Brel, Stevie Wonder, etc. «Avec un programme aussi éclectique, nous pouvons animer aussi bien une fête villageoise, une terrasse de restaurant, un mariage ou un concert de Noël.»

Un quatuor

Nommé simplement le Bizu Orchestra en référence au surnom

de son père, le quatuor est formé de Bertrand Gay, professeur de trompette au Conservatoire de Sion, Bernard Tornay, tuba solo de brass band et directeur de fanfare, Delphine Tornay, bugle solo de brass band et Justine Tornay, cornet principal de brass band et chanteuse de soul music.

MARCEL GAY

BON À SAVOIR

Le lieu

Bovernier, au Tchyko

La date

Vendredi 2 septembre à 19 h

Le plus

Grillades à gogo...

MANIFESTATION L'INVITATION DE TROIS CONTEUSES

Une balade étoilée dans des lieux magiques

VERSEGÈRES La bibliothèque de Bagnes modifie son animation et propose une balade étoilée le vendredi 26 août à Versegères. Une occasion originale d'aller à la découverte d'un village qui a su garder une identité. «En 2016, nous innovons. Après de nombreuses années à vous projeter des films, nous avons envie de changement. Notre seul impératif est de continuer d'aller à la rencontre de nos lecteurs.



Le village de Versegères comme vous ne l'avez même pas imaginé, avec des conteuses cachées dans des endroits insolites... LDD

Nous voulons vous transporter au travers de toutes sortes d'histoires. C'est pourquoi nous vous proposons notre nouveau concept: une balade contée dans un village.» Responsable de la bibliothèque de Bagnes, Virginie Petoud

annonce la couleur pour cette balade étoilée qui promet: «Le thème de cette année nous a été proposé par le Musée de Bagnes: l'homme et la nature. Nous aurons le plaisir de vous conduire, par petits groupes, dans divers lieux magiques du village de Versegères, dans lesquels nos conteuses vous raconteront des histoires.»

Trois conteuses

Si le rendez-vous est fixé à l'école de Versegères, les conteuses vous attendent dans des endroits particuliers. Christine Métrailler, Catherine Beysard et Aline Gardaz De Luca auront à cœur de vous faire voyager un peu plus loin avec leurs histoires originales. «C'est une balade contée qui s'adresse au plus grand nombre puisque les enfants dès 7 ans pourront comprendre les récits. Une sortie en famille ne peut que réserver de bons moments», ajoute Virginie Petoud. MAG

BON À SAVOIR

Le lieu

Versegères

La date

Vendredi 26 août à 19 h 30

Inscription souhaitée

027 722 11 19 ou biblio@bagnes.ch

Le plus

Des contes et un apéro...



Fête du Gîte à la Lui d'Août Hauts d'Ovronnaz Dimanche 28.08.2016



Programme :

- 10h30 Accueil
- 10h45 Messe
- 12h00 Apéritif offert
- 12h30 Repas
- Participation du Chœur d'hommes Muvrani de Leytron
- Animations musicales
- Cors des Alpes
- Animations pour les enfants
- Cantine chauffée

Menu

- Soupe d'orties
- Polenta aux légumes au chaudron
- Raclette
- Dessert (tartes)

Téléphone du Gîte : +41 27 744 14 20 - +41 79 449 46 87
info@luidaoût.ch - www.luidaoût.ch



jusqu'à
3,5 t
de charge
remorquable

Le Rexton Executive avec CHF 3'000.- d'avantage client.

Enfin une décision commerciale facile à prendre: Nous vous proposons un habillage cuir exclusif, des phares DHL, un volant chauffant en cuir, un navigateur Pioneer avec radio DAB+ et caméra de recul, et bien d'autres équipements. L'équipement du Rexton Executive est inspiré de celui du Rexton Sapphire avec transmission 4x4 à réducteur de vitesse et une boîte automatique Mercedes-Benz à 7 rapports. Malgré tout ce luxe, le prix de ce nouveau modèle spécial SsangYong en édition limitée reste très abordable. Grâce à l'avantage client de CHF 3'000.-, le Rexton Executive est proposé à partir de CHF 41'900.-.

REXTON EXECUTIVE AVEC EQUIPEMENT SAPPHIRE	
2.2 l diesel, 178 ch, 400 Nm, 4WD avec réducteur de vitesse, boîte automatique à 7 rapports, 5 ans de garantie et EuroAssistance	
	CHF 40'900.-
Equipment Executive:	
Phares DHL (1), siège du conducteur et rétroviseurs extérieurs avec fonction mémoire (2), système de navigation Pioneer avec radio DAB+ et caméra de recul (3), volant chauffant en cuir	
Valeur de l'équipement Executive	+ CHF 4'000.-
Prix total	CHF 44'900.-
Avantage client	- CHF 3'000.-
Notre offre	CHF 41'900.-
Options	
Atelage de remorque avec prise 13 broches et conception pour supporter jusqu'à 3,5 t de charge remorquable	CHF 2'330.-
Peinture métallique	CHF 750.-
Toit ouvrant électrique en verre	CHF 1'250.-

www.ssangyong.ch
Tous les prix s'entendent TVA incluse. Offre spéciale limitée, valable dans la limite des stocks disponibles.

REXTON[®]
EXECUTIVE



ESCAPE FROM ORDINARY



Route de la Vallée 12, 1941 Vollèges
Tél. 027 785 18 34, admin@catogne.ch

Grâce à la Gazette de Martigny, atteignez les 36 % des boîtes aux lettres munies d'un « Stop pub » !

Avis aux annonceurs

30'900 exemplaires Distribution de Leytron à Evionnaz

y c. Entremont et vallée du Trient
également dans les boîtes aux lettres
avec «Stop pub».



Par exemple, en glissant
votre flyer à l'intérieur
du journal pour 12 centimes
l'exemplaire...



Vos personnes de contact



FABIENNE CAGNA
079 524 26 86
fabienne.cagna@publicitas.com



SÉBASTIEN LONFAT
079 769 19 51
sebastien.lonfat@publicitas.com

AU CASINO**PETER ET ELLIOT
LE DRAGON**

Vendredi 19 août à 17 h 30 (3D), samedi 20 août à 15 h (2D), dimanche 21 août à 15 h (3D).

VF - Durée: 1 h 35 - 6 ans

JASON BOURNE

Samedi 20, dimanche 21 août à 20 h 30, mardi 23 août à 20 h 45.

Thriller de Paul Greengrass avec Matt Damon, Tommy Lee Jones, Alicia Vikander.

VF - Durée: 2 h 04 - 12 ans

SUICIDE SQUAD

Vendredi 19 août à 20 h 30 (3D), samedi 20 août à 17 h 30 (2D), dimanche 21 août à 17 h 30 (3D), lundi 22 août à 20 h 30 (2D).

VF - Durée: 2 h 10 - 14 ans

DIFRET**FESTIVAL DAKAR -
MARTIGNY**

Mardi 23 août à 18 h 30. VO - Durée: 1 h 39 - 14 ans

**AU CORSO
COMME DES BÊTES**

Samedi 20 août à 17 h (2D),

dimanche 21 août à 15 h (2D).

VF - Durée: 1 h 27 - 6 ans

MOKA

Vendredi 19, samedi 20, dimanche 21, lundi 22, mardi 23 août à 20 h 45, dimanche 21 août à 17 h.

Drame de Frédéric Mermoud,

Suisse.

VF - Durée: 1 h 30 - 10 ans

JASON BOURNE

Vendredi 19 août à 17 h 45. Thriller de Paul Greengrass avec Matt Damon, Tommy Lee Jones, Alicia Vikander.

VF - Durée: 2 h 04 - 12 ans

Agenda de la région

MARTIGNY. Martigny. Un vide-dressing. Ouverture d'un vide-dressing-vestiaire destiné aux personnes disposant d'un revenu modeste. Vêtements et chaussures de seconde main de qualité à prix symbolique et parfois de la vaisselle. Paroisse protestante du Coude du Rhône, Rue d'Oche 3a, tous les vendredis de 14 h à 16 h. Les bénéfices servent à des actions d'entraide. Renseignements: 027 722 32 20.

BOVERNIER. Concert. Le Bizu Orchestra, composé de Bertrand Gay, Bernard, Delphine et Justine Tornay, sera en concert ce vendredi 2 septembre sur la terrasse du Tchyko à Bovernier. Grillades à go-go...

MARTIGNY. Gymnastique. La société de Martigny-Aurore vous annonce que les cours reprendront dès le lundi 29 août 2016.

CHÂTELARD. Les dinosaures. Le samedi 20 août, «Sur les traces des dinosaures d'Emosson» avec Vincent Badoux, géologue. Rendez-vous à 9 h 30, gare de Châtelard. Excursion d'une journée de difficulté moyenne. Renseignements et inscriptions: Vincent Badoux, 079 696 55 06

ENTREMONT. La Providence organise deux jours de fête et invite la population à y participer. Le samedi 17 août à Orsières et le dimanche 18 août à Montagnier. Messe à 10 h, apéritif à 11 h, grillades et gâteaux dès 12 h. Animation musicale, château gonflable pour les enfants et tombola.

RIDDÉS - LA TZOUMAZ.

Aînés en vadrouille. Les membres du Club des aînés de Riddes - La Tzoumaz sont invités à s'inscrire avant le 20 août en vue de la sortie automnale du jeudi 1er septembre. But de cette journée récréative: visiter la foire de Crête à Thonon. Départ du car à 8 h 30 de la place de l'Abeille. Prix: 20 francs. Inscriptions chez Daniel Vouillamoz (079 589 51 61) et Annelyse Delaloye (079 694 05 47).

FULLY. Cours de sauveteur et

LA RENTRÉE À LA BOUCHE QUI RIT**Onda Vaga**

se produit pour la première fois en Suisse romande, plus précisément le 21 août à 14h30 à La Bouche qui Rit, à St-Maurice.

Onda Vaga est un groupe de rock alternatif d'Uruguay formé en 2007, avec des membres d'origine argentine. Ce groupe se caractérise par le fait d'avoir un genre de rock spécial, leurs mélodies varient entre la fusion de rumba, cumbia, reggae, rock indépendant, folk rock et le tango.

Très vite, le groupe prend de l'ampleur. En décembre 2008, Onda Vaga se voit décerner le titre de nouveau groupe de l'année par le magazine Rolling Stone. En 2012, Onda Vaga réalise une tournée couronnée de succès pour la clôturer au Japon au festival Fuji Rock Festival (100 000 spectateurs).

21 août à 14h30 La Bouche qui Rit, Saint-Maurice.
079 460 99 31 - www.bqr.ch

d'urgence. La section des samaritains de Fully organise un cours de sauveteur les 19, 23, 25 et 30 août prochains. Celui-ci s'adresse à toutes celles et tous ceux qui ne veulent pas, sur un lieu d'accident, rester là sans pouvoir rien faire, ou pour s'inscrire au permis de conduire. Elle organise également un cours d'urgences chez les petits enfants les 15 et 17 septembre. Ce cours s'adresse aux parents, grands-parents, babysitters, mamans de jour, responsables de groupes de jeux, jardinières d'enfants et autres personnes encadrant des enfants. Plus d'infos au 079 514 10 45 ou sur www.redcross-edu.ch/fr

FINHAUT. Dinosaures. Le public est invité à marcher sur «les traces des dinosaures d'Emosson» ce samedi 20 août avec le géologue Vincent Badoux. Rendez-vous à

9 h 30 à la gare de Châtelard.

Excursion d'une journée de difficulté moyenne. Renseignements et inscriptions: Vincent Badoux 079 696 55 06.

PLAN-CERISIER. Danse. La Compagnie de danse Opinion public se produit les 19 et 20 août dès 19 heures au restaurant de Plan-Cerisier. Infos et réservations au 027 722 25 29.

BRUSON. La fête à l'oratoire. Ce dimanche 21 août, les Mayens de Brusson vont vivre au rythme de la fête à l'oratoire du Goly. Au programme: messe dès 11 h; apéritif offert à midi; repas dès 12 h 30, puis raclette dès 17 h. Prix: à votre bon cœur dans la crousille sur place.

MARTIGNY. Balade et oiseaux. Ce dimanche 4 septembre, randonnée autour du thème «Le passage

DÉCÈS

Dans la région
du 8 au 17 août.

Lucie Dorsaz, Fully, 1933

Tony Salvadore, Evionnaz, 1968

Gabriele Bellaro, Vernayaz, 1939

Arthur Charrex, Martigny, 1930

Juliette Voefray, Vernayaz, 1935

Jean-Paul Corthay, Sembrancher, 1943

Letizia Rogoli-Randino, Martigny, 1945

Léon Forré, Saxon, 1928

Philippe Sauthier, Charrat, 1931

Marcelle Jacquérioz-Guex, Martigny, 1936

Anne-Marie Darbellay-Guex, Liddes, 1942

des oiseaux migrateurs au col de Jaman» sous la conduite d'Anne Bender, accompagnatrice en montagne. Rendez-vous à 8 h 30 au parking du centre commercial Aldi à Martigny. Excursion d'une journée. Renseignements et inscriptions au 027 722 83 74 (Centre Nature du Mont Chemin).

ORSIÈRES. Yoga. Reprise des cours hebdomadaires à l'école de Praz-de-Fort le jeudi 15 septembre 2016 de 17 h 30 à 19 h et 19 h 15 à 20 h 45. Plus d'informations: entremontsetyoga.blogspot.ch ou 079 484 76 86.

FINHAUT. Exposition. Jusqu'au dimanche 28 août, une exposition a lieu à Finhaut: «Geneviève... d'une terre à l'autre», qui retrace l'histoire de cette paysanne valaisanne, veuve et mère de cinq enfants, qui en 1820 décide de partir au Brésil, en quête d'une vie meilleure. Entrée gratuite. A voir les mercredi, jeudi et vendredi de 15 h à 18 h, samedi et dimanche de 14 h à 18 h. Visites sur demande: 079 885 45 66.

www.expogenevieve.ch



THE INNOVATORS OF COMFORT™

**LE CUIR VÉRITABLE
AU PRIX DU TISSU!**

Sur tous les sofas! du 15/08 au 20/11/2016

STRESSLESS
NULLE PART
AUSSI BON MARCHÉ
QUE CHEZ
MEUBLES
DESCARTES!

Choisissez le cuir
qui vous convient!

Réalisez de belles économies! Du 15/08 au 20/11/2016, dans le cadre d'une opération spéciale fabricant, nous vous proposons des prix tissu attractifs sur tous les sofas Stressless® dans les catégories de cuir «Batick», «Paloma» et «Cori».

Par ex. le Stressless® E200 2 sièges avec longseat:
en cuir «Cori» 5885.-
en tissu 4715.-

**Vous économisez
1170.-**



Valable sur tous les
sofas et tous les poufs
(pouf «vale», double
pouf, pouf Duo, pouf
Soft, pouf Modern).

**meubles
decarte
saxon**

Meubles Descartes SA
Route du Léman 33 - 1907 Saxon - Valais
Tél: +41 27 743 43 43 - Fax +41 27 743 43 44
info@decarte.ch - www.decarte.ch



Magasins: Collombey, centre soleil - Sion sous-gare, centre coop - Eyholz, ancien pam / Magasin principal: Saxon

**DESTOCKAGE
MASSIF**
A SION, SAXON
ET COLLOMBEY!

**SALON
CHAMBRE
SALLE À MANGER
MOBILIER DE JARDIN...**

**meubles
decasa
saxon**

DECASA BY
MEUBLES
DESCARTES
**meubles
decarte
saxon**